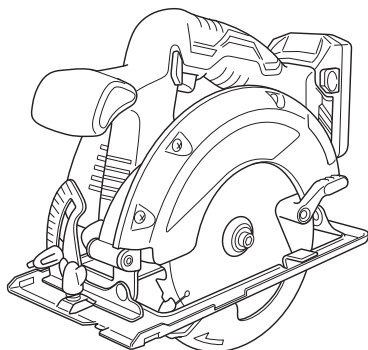


Model  
Modèle  
Modelo

## C 18DGL

**Cordless Circular Saw**  
**Scie circulaire sans fil**  
**Sierra circular a batería**



## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### **⚠ WARNING**

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury! This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual **BEFORE** operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!  
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### **⚠ ADVERTENCIA**

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!  
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

---

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

---

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

**NEVER** use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

---

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

---

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

---

# SAFETY

---

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
  - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Personal safety**
  - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

- A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**  
**If damaged, have the power tool repaired before use.**  
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**  
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

---

## CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

---

### Cutting procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**  
*If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.*

**b) Do not reach underneath the workpiece.**

*The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*

**c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.**

*Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*

**d) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.**

*It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.*

**e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.**

*Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

**f) When ripping always use a rip fence or straight edge guide.**

*This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*

**g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.**

*Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.*

**h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.**

*The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

### Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

**a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.**

*Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*

**b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.**

**Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.**

*Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*

**c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.**

*If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*

**d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**

*Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*

**e) Do not use dull or damaged blades.**

*Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*

**f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.**

*If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*

**g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.**

*The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

### Lower guard function

**a) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.**

*If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent.*

*Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.*

**b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.**

*Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.*

**c) Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".**

*Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.*

*For all other sawing, the lower guard should operate automatically.*

**d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.**

*An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path.*

*Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

## SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Never touch moving parts.**  
Never place your hands, fingers or other body parts near the tool's moving parts.
2. **Never operate without all guards in place.**  
Never operate this tool without all guards or safety features in place and in proper working order. If maintenance or servicing requires the removal of a guard or safety feature, be sure to replace the guard or safety feature before resuming operation of the tool.
3. **Use right tool.**  
Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool.  
Don't use tool for purpose not intended—for example—don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
4. **Handle tool correctly.**  
Do not drop or throw the tool.
5. **Definitions for symbols.**  
V .....volts  
= .....direct current  
n .....no load speed  
---/min.....revolutions or reciprocation per minute  
Hz .....hertz  
A .....amperes
6. **Keep all screws, bolts and covers tightly in place.**  
Keep all screws, bolts, and plates tightly mounted. Check their condition periodically.
7. **Do not use power tools if the plastic housing or handle is cracked.**  
Cracks in the tool's housing or handle can lead to electric shock. Such tools should not be used until repaired.
8. **Blades and accessories must be securely mounted to the tool.**  
Prevent potential injuries to yourself or others. Blades, cutting implements and accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.
9. **Carefully handle power tools.**  
Should a power tool be dropped or struck against hard materials inadvertently, it may be deformed, cracked, or damaged.
10. **Do not wipe plastic parts with solvent.**  
Solvents such as gasoline, thinner benzine, carbon tetrachloride, and alcohol may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water and dried thoroughly.
11. **Keep motor air vent clean.**  
The tool's motor air vent must be kept clean so that air can freely flow at all times. Check for dust build-up frequently.
12. **NEVER leave tool running unattended. Turn power off.**  
Don't leave tool until it comes to a complete stop.

13. **NEVER** touch the blade with bare hands after operation.
14. For this mode, the saw blades should be 165 mm.
15. Because the cordless circular saw operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.
16. When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY AND BATTERY CHARGER

### WARNING

**Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers and battery. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:**

### CAUTION

**USE ONLY metabo HPT BATTERY TYPE BSL18 SERIES. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!**

1. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
2. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
3. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YKSL.
4. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery type BSL18 series. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used make sure:
  - a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger:
  - b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
  - c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

Table 1  
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR  
EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug—replace them immediately.
9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
10. Do not disassemble battery charger and the battery; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. You must charge the battery before you can use the power tool.
12. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet when not in use, as well as before maintenance or cleaning.
13. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
14. **NEVER** charge when the temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).
15. **NEVER** connect two battery chargers together.
16. **NEVER** insert any objects into the hole for the battery or the battery charger. Electric shock or damage to the battery and the battery charger may result.
17. **NEVER** use a booster transformer when charging.
18. **NEVER** use an engine generator or DC power to charge.
19. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
20. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
21. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
22. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.

**CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY**

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

**⚠ WARNING**

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.

7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

**⚠ CAUTION**

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

**⚠ WARNING**

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 1).**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS  
AND  
OWNERS OF THIS TOOL!**

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## NOTE

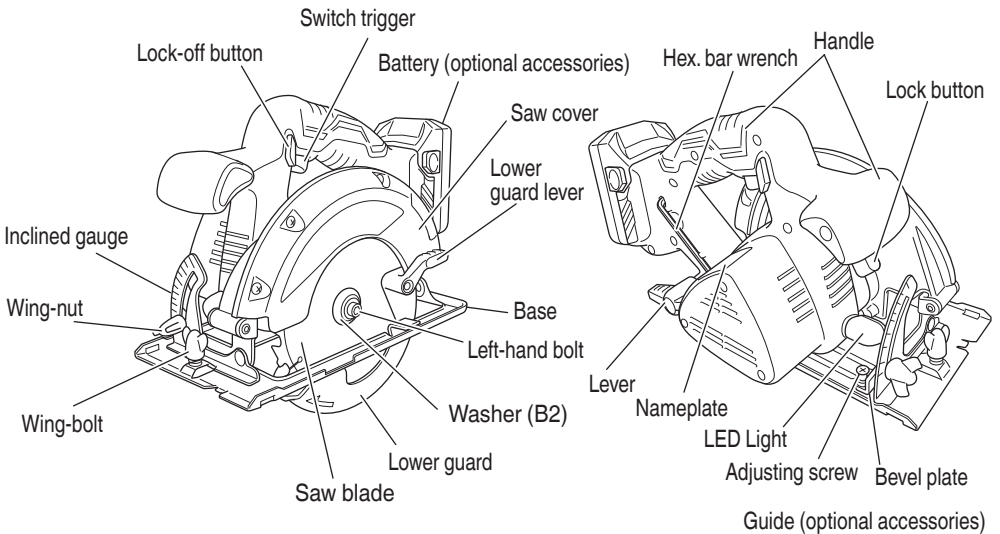
The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool.

**NEVER** operate, or attempt any maintenance on the tool unless you have first read and understood all safety instructions contained in this manual.

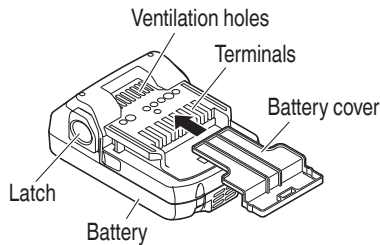
Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

## NAME OF PARTS

### 1. Cordless Circular Saw (C18DGL)



○ Battery (optional accessories...sold separately)



<BSL1815 / BSL1830C>

Fig. 1



## 2. Battery Charger (optional accessories...sold separately)

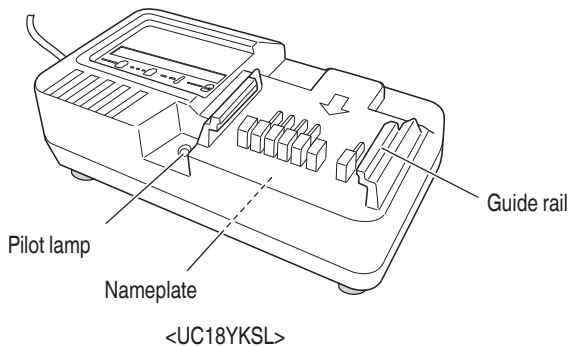


Fig. 2

**SPECIFICATIONS**

## 1. Cordless Circular Saw

Model	C18DGL
Motor	DC motor
No-load speed	4,500/min
Blade Size	6-1/2" (165 mm) D × 5/8" (15.9 mm) H × 1/16" (1.6 mm) T
Max. Cutting Depth at 90°	2-1/8" (54 mm)
Max. Cutting Depth at 45°	1-3/4" (44.5 mm)
Max. Blade Angle	Adjustable 0 - 50°
Weight (without battery)	6.2 lbs. (2.8 kg)

## 2. Battery Charger (optional accessories)

Model	UC18YKSL
Input power source	Single phase: AC120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL1815: Approx. 40 min. BSL1830C: Approx. 90 min.
Charging voltage	DC 14.4 V – 18 V
Charging current	DC 2.0 A
Weight	0.8 lbs. (0.35 kg)

**NOTE:** The charging time may vary according to ambient temperature and power source voltage.

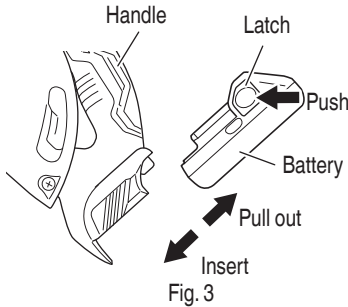
# ASSEMBLY AND OPERATION

## APPLICATIONS

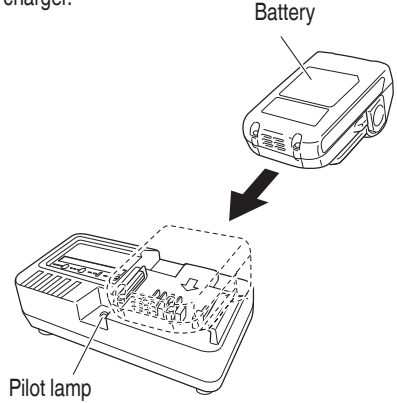
- Cutting various types of wood.

## REMOVAL AND INSTALLATION METHOD OF BATTERY

- How to install the battery.  
Align the battery with the groove in tool handle and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 3).
- How to remove the battery.  
Withdraw battery from the tool handle while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 3).



2. Insert the battery to the battery charger.  
Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 4. Make sure it contacts the bottom of the battery charger.



3. Charging
  - When the battery is connected to the battery charger, charging will commence and the pilot lamp will light in red. (See Table 2)

### NOTE

**If the pilot lamp does not light or blink in red, pull out the plug from the receptacle and check if the battery is properly mounted.**

- When the battery is fully charged, the pilot lamp will blink in red slowly. (At 1-second intervals) (See Table 2)

## CHARGING METHOD

### NOTE

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

### ⚠ WARNING

**Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.  
If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.**

1. Insert the plug of battery charger into the receptacle.  
When the plug of battery charger has been inserted into the receptacle, pilot lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



### ⚠ WARNING

**Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.**

Table 2

Indications of the pilot lamp				
Pilot lamp (red)	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	While charging	Lights	Lights continuously	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	Overheat standby	Blinks	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

- Regarding the temperature of the rechargeable battery. The temperatures for rechargeable batteries are as shown in Table 3, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 3

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL1815, BSL1830C	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

4. Disconnect battery charger from the receptacle.
- ⚠ **CAUTION**  
Do not pull the plug out of the receptacle by pulling on the cord. Make sure to grasp the plug when removing from receptacle to avoid damaging cord.
5. Remove the battery from the battery charger. Supporting the battery charger with hand, pull out the battery from the battery charger.

**Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.**

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2 – 3 times.

⚠ **CAUTION**

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.
- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). The battery will not be recharged. In such a case, let the battery cool before charging.
- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

**NOTE**

- Charging times may be longer depending on the surrounding temperature and battery conditions.
- Charge time lamp indications are only a guide, and may vary depending on the surrounding temperature and battery conditions.
- Remove the battery from the charger when not in use.

**How to make the batteries perform longer.**

- Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

- Avoid recharging at high temperatures.  
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

## PRIOR TO OPERATION

**⚠ CAUTION**  
To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and pull out the battery.

1. Check the work area environment  
Check the work area to make sure that it is clear of debris and clutter.  
Clear the area of unnecessary personnel. Ensure that lighting and ventilation is adequate.
2. Mounting the Saw Blade (Fig. 5)

**⚠ WARNING**  
If the left-hand bolt is worked using other tools than the provided hex. wrench, excessive tightening and insufficient tightening may take place, resulting in injury.

- (1) Thoroughly remove any sawdust which has accumulated on the spindle, bolt and washers.
- (2) Apply quality machine oil to the surfaces of washers (B2) and (A1) which come into contact with the blade.
- (3) As shown in Fig. 5, one side of the saw blade should be fitted to the projecting center of washer (A1) which matches the blade's inner diameter, and the other side to the concave side of washer (B2).
- (4) To ensure that the saw blade rotates in the correct direction, make sure the arrow on the saw blade points in the same direction indicated by the arrow on the saw cover.
- (5) Using the fingers, tighten the left-hand bolt securing the saw blade as much as possible. Then press the lock button, lock the spindle, and fully tighten the left-hand bolt with the hex. wrench.

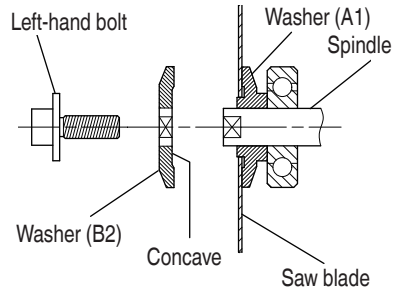


Fig. 5

**⚠ CAUTION**  
After mounting the saw blade, reconfirm that the lock button is firmly secured in the prescribed position.

3. Dismounting the saw blade

**⚠ CAUTION**  
Never touch the saw blade immediately after use. The metal is hot and can easily burn your skin.

- (1) Set the cutting volume at maximum, and place the Circular Saw as shown in Fig. 6.

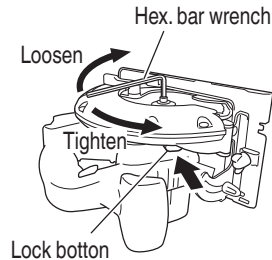


Fig. 6

- (2) Depress the lock button, lock the spindle, and remove the left-hand bolt and washer (B2) with the hex. bar wrench.
- (3) While holding the lower guard lever to keep the lower guard fully retracted into the saw cover, remove the saw blade (Fig. 7).

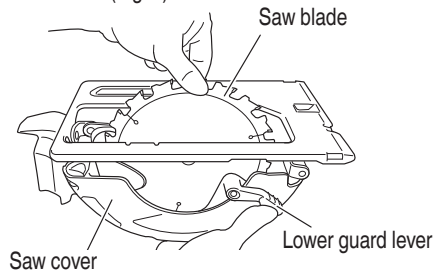


Fig. 7

4. Check performance of lower guard

### **⚠ WARNING**

**Make absolutely sure that the lower guard is not fixed. Also, check and see if it can move smoothly. If the saw blade is kept exposed, injury can result.**

The lower guard (refer to Fig. 1) serves to protect your body from coming into contact with the saw blade. Make absolutely certain that the cover smoothly performs to cover the saw blade. If the lower guard should not move smoothly, never use it without repairing it.

In such a case, get in touch with the store where you bought the circular saw or the metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER for necessary repair.

5. Check for proper operation of the brake  
This circular saw features an electric brake that functions when the switch is released. Before using the circular saw, ensure that the electric brake functions properly. If it does not, bring the tool to a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER.
6. Adjusting the cutting depth (Fig. 8)

### **⚠ WARNING**

**If the lever is loose, injury can result. Tighten it securely after adjustment.**

To adjust cutting depth, loosen the lever and, while holding the base with one hand, move the main body up and down to obtain the prescribed cutting depth. After adjusting to the prescribed cutting depth, tighten the lever securely.

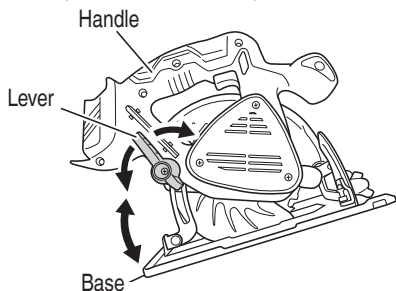


Fig. 8

7. Adjusting the angle of inclination

### **⚠ WARNING**

**If the wing-nut is loose, injury can result. Tighten it securely after adjustment.**

As shown in Fig. 9 by loosening the wing-nut on the inclined gauge, the saw blade may be inclined to a maximum angle of 50° in relation to the base. Always insure that the wing-nut is thoroughly tightened after making the desired adjustment.

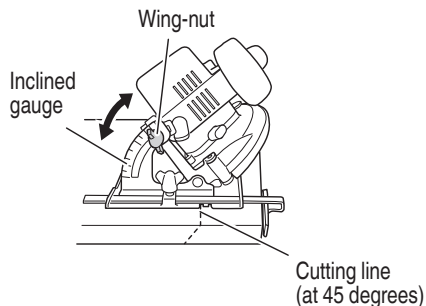


Fig. 9

### **NOTE**

Values of the inclined gauge provided on the base merely serve as a rough guideline. For cutting operation at an inclined precise angle, use the circular saw after adjusting the angle between the base and the saw blade with a protractor, etc.

8. Prepare a wooden work bench (Fig. 10)  
Since the saw blade will extend beyond the lower surface of the lumber, place the lumber on a work bench when cutting. If a square block is utilized as a work bench, select level ground to ensure it is properly stabilized. An unstable work bench will result in hazardous operation.

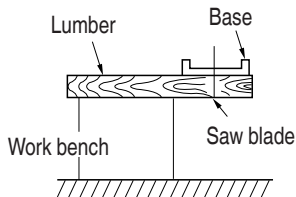


Fig. 10

### **⚠ CAUTION**

**To avoid possible accident, always ensure that the portion of lumber remaining after cutting is securely anchored or held in position.**

9. Check battery insertion

### **⚠ WARNING**

**If the battery is inserted while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.**

**⚠ CAUTION**  
 Until the battery locks in place with a little click, if not, it may accidentally fall out of the tool causing injury to you or someone around you.

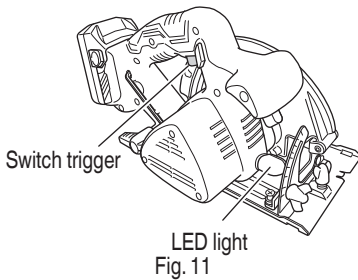
**OPERATION**

**⚠ WARNING**

- Never touch the moving parts.
- Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or to the side.
- Do not fix and secure the switch lock. Besides, keep your finger off the switch trigger when the circular saw is being carried around. Otherwise, the main body switch can be inadvertently turned ON, resulting in unexpected accidents.
- Do not use any abrasive wheels.
- Use only blade diameter specified on the product nameplate.

**⚠ CAUTION**

- Don't remove circular saw from workpiece during a cut while the saw blade is moving.
- Pull out the battery after completing operation.
- Do not look directly into the light from the LED lamp. Continuous and direct exposure to the light from the LED lamp can injure your eyes.



- To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output. Therefore, if the tool is overloaded, the motor may stop. However, this is not the trouble but the result of protection function. In this case, release the switch of tool and eliminate the causes of overloading.

**NOTE**

Take care not to lock the motor. If the motor is locked, immediately turn the power off. If the motor is locked for a while, the motor or battery may be burnt.

1. Check if saw blade is tightened  
 While the saw blade is tightened securely for immediate use when it is assembled at the factory, be sure to check it out again for caution's sake. A bolt can be tightened when it is turned clockwise. Use the provided box wrench to check it out. For further

details, refer to the item of [PRIOR TO OPERATION] on Page 12.

2. Check if the lever is tightened  
 If the lever to adjust cutting depth (Fig. 8) is loose, injury can result. Make sure that it is tightened securely.
3. Switch operation
  - (1) Switch lock  
 For safe operation, there is a "Lock-off button" located on the side of the handle. An LED lamp will light up when the trigger switch is in the ON position. (Fig. 12)
  - (2) Trigger switch  
 After the switch is turned ON, even when you release your hand from the lock-off button, the body continues running and the LED light continues being turned ON as long as you keep on pulling the switch trigger.  
 If you release the switch trigger, you can turn OFF the switch and the "Lock-off button" returns to the original position automatically and the LED light turns OFF too.

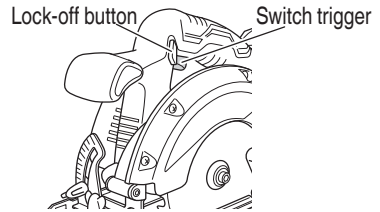


Fig. 12

4. Cutting procedures

**⚠ CAUTION**

- Recheck that the saw blade is securely clamped.
- Confirm that the lever for adjusting the slot depth, the wing-nut for adjusting the angle of inclination.

- (1) Place the base on the material, then align the premarked line and the saw blade with the notch at the front of the base (Fig. 13).

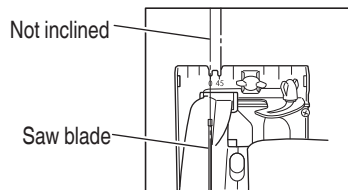
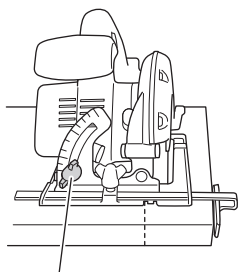


Fig. 13 <Top View>

- (2) When the base is not inclined, use the left side of the notch (Fig. 13, Fig. 14).  
 If the base is inclined (45 degrees), use the right side of the notch (Fig. 13, Fig. 15).



Wing-nut

Fig. 14 Not inclined

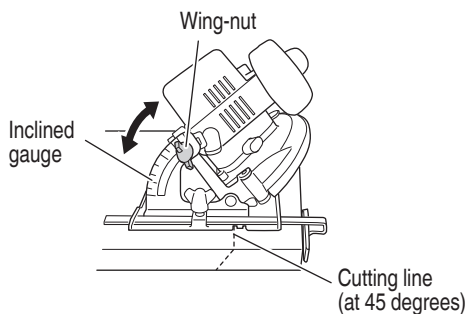


Fig. 15

**NOTE**

When using the saw at the inclination of 45 degrees, use both the marks of on the bevel plate and [45] on the inclined gauge of the base (Fig. 16).

What's more, if it is absolutely essential to use the saw at a precise angle, make adjustment using a protractor, etc.

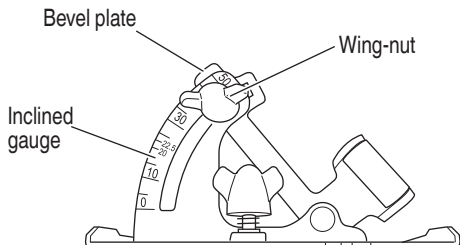


Fig. 16

- (3) Ensure that the switch is turned to the ON position before the saw blade comes in contact with the lumber. The switch is turned ON when the switch trigger is squeezed; and OFF when the switch trigger is released. Moving the saw straight at a constant speed will produce optimum cutting.

**CAUTION**

- Before starting to saw, ensure that the saw blade has reached full speed revolution.
- Should the saw blade be stopped or made an abnormal noise during operation, turn off the switch immediately.
- When finished with a job, pull out the battery from the main body.
- To avoid abnormal heating of the blade tip or damage to the saw blade, do not twist or apply excessive force to the saw blade when cutting. Let the blade move forward smoothly.
- In the situation where the circular saw is continuously operated while replacing the battery with stocked spare batteries one after another, the motor tends to overheat. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the saw a break for a while.
- Avoid cutting operation in a state where the base bottom is afloat from the material being cut. Otherwise, the motor can get locked.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

**⚠ WARNING**  
**Be sure to turn off the switch and pull out the battery before doing any inspection or maintenance.**

1. Inspecting the saw blade  
 Continued use of a dull or damaged blade will result in reduced cutting efficiency and may cause overloading of the motor. Replace the blade with a new one as soon as excessive abrasion is noted.

**⚠ CAUTION**  
**If a dull saw blade is used, reactive force is increased during cutting operation. Avoid the use of the dull saw blade without repair.**

2. Check the Screws  
 Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

**⚠ CAUTION**  
**Using this power tool with loosen, screws is extremely dangerous.**

3. Motor unit maintenance  
 The motor winding is an important part of this tool. Avoid damaging and be careful to avoid contact with cleaning oil or water.  
 After 50 hours of use, clean the motor by blowing into the ventilation holes of the motor housing with dry air from an air gun or other tool (Fig. 17).  
 Dust or particle accumulation in the motor can result in damage.
4. Inspecting and maintaining the lower guard  
 Always make sure that the lower guard moves smoothly.  
 In the event of any malfunction, immediately repair the lower guard.  
 For cleaning and maintenance, use an air gun or other tool to blow clean the space between the lower guard and gear cover as well as the rotation part of the lower guard with dry air (Fig. 17).  
 Doing so is effective for the emission of chips or other particles.  
 Accumulation of chips or other particles around the lower guard may result in malfunction or damage.

**⚠ WARNING**  
**To prevent dust inhalation or eye irritation, wear protective safety goggles and a dust mask when using an air gun or other tool to clean the lower guard, ventilation holes or other parts of the product.**

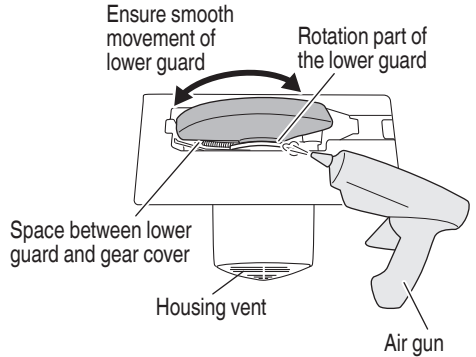


Fig. 17

5. Clean inside the saw cover  
 Periodically inspect and clean the saw cover to ensure that there is no accumulation of chips or other particles.
6. Adjusting the base and saw blade to maintain perpendicularity  
 The angle between the base and the saw blade has been adjusted to 90°, however should this perpendicularity be lost for some reason, adjust in the following manner.
  - (1) Turn the base face up (Fig. 18) and loosen the wing-nut.

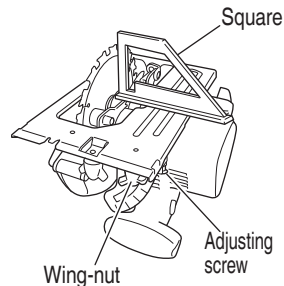


Fig. 18

- (2) Apply a square to the base and the saw blade and, turning the adjusting screw with a phillips-screwdriver, shift the position of the base to produce the desired right angle.
7. Check for dust  
 Dust may be removed with a clean rag or a cloth dampened with soapy water.  
 Do not use bleach, chlorine, gasoline or thinner, for they may damage the plastics.



8. Lubrication  
The bearings in this tool have been sufficiently lubricated with quality lubricating oil, taking into account the expected life of this tool under normal operating conditions. As a result, no further lubrication is necessary.
9. Disposal of the exhausted battery

### **WARNING**

**Do not dispose of the exhausted battery. The battery may explode if it is incinerated. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.**

10. Storage  
Storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

### **NOTE**

Storing lithium-ion batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

11. Service and repairs  
All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only genuine replacement parts must be used, all service and repairs must be performed by a metabo HPT AUTHORIZED SERVICE CENTER, ONLY.

### **CAUTION**

**In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.**

### **Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

# ACCESSORIES

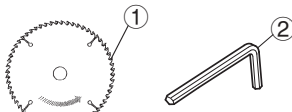
## ⚠ WARNING

ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. Never use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool.  
The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

## NOTE

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

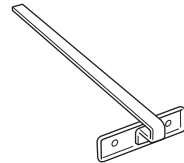
## STANDARD ACCESSORIES

C18DGL (NN)						
	<p>① Saw Blade (mounted on tool) ..... 1</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>External Diam.</th> <th>Hole Diam.</th> <th>Code No.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6-1/2" (165 mm)</td> <td>5/8" (15.9 mm)</td> <td>324293</td> </tr> </tbody> </table> <p>② Hex. bar wrench (Code No. 940543) (mounted on tool)..... 1</p> <p>Battery, battery charger and battery cover are not contained.</p>	External Diam.	Hole Diam.	Code No.	6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)
External Diam.	Hole Diam.	Code No.				
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	324293				

## OPTIONAL ACCESSORIES ....SOLD separately

- Battery (BSL1815) (Code No. 333353)  
Battery (BSL1830C) (Code No. 339782)
- Battery charger (UC18YKSL)
- Battery cover (Code No. 329897)
- Saw Blade Use ... Cutting various types of wood.

- Guide (Code No. 302756)



External Diam.	Hole Diam.	No. of teeth	Code No.
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	24 Pieces	324293
		40 Pieces	317451

## NOTE:

Specifications are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

**NE JAMAIS** utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRECAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SECURITE

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions**

Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique", utilisé dans les avertissements, se réfère aux outils électriques (câblé) ou aux outils à piles (sans fil).

- 1) **Sécurité de l'aire de travail**
  - a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
  - b) **Ne pas utiliser d'outils électriques en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables, au risque de provoquer une explosion.**  
Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière.
  - c) **Ne pas laisser les enfants et les visiteurs s'approcher de vous lorsque vous utiliser un outil électrique.**  
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle.
- 2) **Sécurité électrique**
  - a) **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise secteur.**  
**Ne jamais modifier la prise.**  
**Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les outils électriques mis à la masse.**  
Les prises non modifiées et les prises secteurs correspondantes réduisent les risques de choc électrique.
  - b) **Eviter tout contact avec les surfaces mises à la masse telles que les tuyaux, radiateurs, bandes et réfrigérateurs.**  
Le risque de choc électrique est accru en cas de mise à la masse du corps.
  - c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.**  
Si l'eau pénètre dans l'outil, cela augmente les risques de choc électrique.
  - d) **Ne pas utiliser le cordon à tort. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter ou débrancher l'outil électrique.**  
**Maintenir le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles.**  
Les cordons endommagés ou usés augmentent les risques de choc électrique.

- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur.**  
L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée contre les courants résiduels.**  
L'utilisation d'un dispositif de protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, regarder ce que vous faites et usez de votre bon sens en utilisant un outil électrique.**  
**Ne pas utiliser d'outil électrique si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**  
Pendant l'utilisation d'outils électrique, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des verres de protection.**  
L'utilisation d'équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-dérapantes, les casques ou les protections auditives dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher à une source d'alimentation et/ou une batterie, de ramasser l'outil au sol ou de le transporter.**  
Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche peut entraîner des accidents.
- d) **Retirer toute clé de sécurité ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**  
Laisser une clé ou une clé de sécurité sur une partie mobile de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne pas trop se pencher. Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.**  
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.**  
Les vêtements amples ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **En cas de dispositifs destinés au raccordement d'installations d'extraction et de recueil de la poussière, veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.**  
L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- 4) **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à vos travaux.**  
Le bon outil électrique fera le travail mieux et en toute sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en position de marche et d'arrêt.**  
Tout outil ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la prise ou retirer la batterie avant de procéder à des réglages, au remplacement des accessoires ou au stockage des outils électriques.**  
Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Stockez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil électrique.**  
Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non habilités.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier l'absence de mauvais alignement ou d'arrêt, d'endommagement de pièces ou toute autre condition susceptible d'affecter l'opération de l'outil.**  
**Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant utilisation.**  
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils coupants aiguisés et propres.**  
Des outils coupants bien entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus simples à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les mèches de l'outil, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions d'utilisation et du travail à réaliser.**  
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse.
- 5) **Utilisation et entretien de la batterie**
- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.**  
Un chargeur inadéquat pour le type de batterie peut entraîner un risque d'incendie en cas d'utilisation avec une autre batterie.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.**

L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.

- c) **Lorsque la batterie est inutilisée, la garder à l'écart d'objets métalliques comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant raccorder les bornes.**  
La connexion des bornes peut entraîner des blessures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation dans des conditions extrêmes, du liquide peut être émis de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.**  
Le liquide émis par la batterie peut entraîner des irritations et des brûlures.
- 6) **Service**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un technicien habilité à l'aide de pièces de rechange identiques exclusivement.**  
Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA SCIE CIRCULAIRE

### Procédures de coupe

- a) **⚠ DANGER: N'approchez pas les mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur.**  
*Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.*
- b) **N'exposez aucune partie de votre corps sous la pièce à travailler.**  
*Le protecteur ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce à travailler.*
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.**  
*Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.*
- d) **Ne tenez jamais la pièce à débiter dans vos mains ou sur vos jambes. Assurez-vous que la pièce à travailler se trouve sur une plateforme stable.**  
*Il est important que la pièce à travailler soit soutenue convenablement, afin de minimiser l'exposition du corps, le grippage de la lame, ou la perte de contrôle.*
- e) **Maintenez l'outil uniquement par les surfaces de prise isolantes, si l'outil coupant, en marche, peut être en contact avec des conducteurs cachés.**

*Le contact avec un fil "sous tension" mettra également "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil et pourra provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

- f) **Lors d'une coupe, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.**  
*Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.*
- g) **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.**  
*Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.*
- h) **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lames endommagés ou inadaptés.**  
*Les rondelles et les boulons de lames ont été spécialement conçus pour votre scie, afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.*

### Causes du recul et mises en garde correspondantes

- le recul est une réaction soudaine observée sur une lame de scie pincée, bloquée ou mal alignée, faisant sortir la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur;
- lorsque la lame est pincée ou bloquée fermement par le fond du trait de scie, la lame se bloque et le moteur fait retourner brutalement le bloc à l'opérateur;
- si la lame se tord ou est mal alignée lors de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la face supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et est projetée sur l'opérateur.

Le recul est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenez fermement la scie avec les deux mains et positionnez vos bras afin de résister aux forces de recul. Positionnez votre corps d'un des côtés de la lame, mais pas dans l'alignement de la lame.**  
*Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si les précautions adéquates sont prises.*
- b) **Lorsque la lame est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez le bouton de commande et maintenez la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame arrête complètement de fonctionner.**

N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou tirez la scie en arrière pendant que la lame est en mouvement ou que le recul peut se produire.

*Recherchez et prenez des mesures correctives afin d'empêcher que la lame ne se grippée.*

- c) Lorsque vous remettez en marche une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne soient pas rentrées dans le matériau.

*Si la lame de scie est grippée, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir lorsque la scie est remise en fonctionnement.*

- d) Placez des panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser les risques de pincement de la lame et de recul.

*Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*

- e) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.

*Des lames non aiguisées ou mal fixées entraînent un trait de scie rétréci, provoquant trop de frottements, un grippage de la lame et un recul.*

- f) La profondeur de la lame et les leviers de verrouillage et de réglage du biseau doivent être solides et stables avant de réaliser la coupe.

*Si l'ajustement de la lame dérive pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage et un recul.*

- g) Soyez d'autant plus prudent lorsque vous découpez des parois existantes ou d'autres zones sans visibilité.

*La lame saillante peut couper des objets qui peuvent entraîner un recul.*

## Fonctionnement du protecteur inférieur

- a) Vérifiez que le protecteur inférieur soit bien fermé avant chaque utilisation.

**Ne mettez pas la scie en marche si le protecteur inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez jamais ou n'attachez jamais le protecteur inférieur en position ouverte.**

*Si la scie tombe accidentellement, le protecteur inférieur peut se tordre. Soulevez le protecteur inférieur avec la poignée rétractive et assurez-vous qu'il bouge librement et n'est pas en contact avec la lame ou toute autre partie, à tous les angles et profondeurs de coupe.*

- b) Vérifiez le fonctionnement du ressort du protecteur inférieur. Si le protecteur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être révisés avant utilisation.

*Le protecteur inférieur peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou de l'accumulation de débris.*

- c) Le protecteur inférieur peut revenir se loger manuellement uniquement pour les coupes particulières telles que les "coupes plongeantes" et les "coupes complexes". Soulevez le protecteur inférieur par la poignée rétractive et dès que la lame entre dans le matériau, le protecteur inférieur doit être relâché.

*Pour toutes les autres découpes, il convient que le protecteur inférieur fonctionne automatiquement.*

- d) Vérifiez toujours que le protecteur inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou sur le sol.

*Une lame non protégée et continuant à fonctionner par inertie entraînera la scie en arrière, et coupera alors tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter après que l'interrupteur est relâché.*

## REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES

1. **Ne jamais toucher les parties mobiles.**

Ne jamais placer ses mains, ses doigts ou toute autre partie de son corps près des parties mobiles de l'outil.

2. **Ne jamais utiliser l'outil sans que tous les dispositifs de sécurité ne soient en place.**

Ne jamais faire fonctionner cet outil sans que tous les dispositifs et caractéristiques de sécurité ne soient en place et en état de fonctionnement. Si un entretien ou une réparation nécessite le retrait d'un dispositif ou d'une caractéristique de sécurité, s'assurer de bien remettre en place le dispositif ou la caractéristique de sécurité avant de recommencer à utiliser l'outil.

3. **Utiliser l'outil correct.**

Ne pas forcer sur un petit outil ou accessoire pour faire le travail d'un outil de grande puissance. Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été prévu: par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire pour couper des branches d'arbre ou des bûches.

4. **Manipuler l'outil correctement.**

Ne pas laisser tomber ou lancer l'outil.

5. **Définitions pour les symboles.**

V.....volts

= .....courant continu

No .....vitesse à vide

---/min.....rotations ou mouvements de va-et-vient  
par minute

Hz.....hertz

A.....ampères

6. **Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement en place.**

Maintenir toutes les vis, tous les boulons et les couvercles fermement montés. Vérifier leurs conditions périodiquement.

7. **Ne pas utiliser les outils motorisés si le revêtement de plastique ou la poignée est fendu.**  
Des fentes dans le revêtement ou la poignée peuvent entraîner une électrocution. De tels outils ne doivent pas être utilisés avant d'être réparé.
  8. **Les lames et les accessoires doivent être fermement montés sur l'outil.**  
Éviter les blessures potentielles personnelles et aux autres. Les lames, les instruments de coupe et les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être fixés et serrés fermement.
  9. **Manipuler l'outil motorisé avec précaution.**  
Si un outil motorisé tombe ou frappe un matériau dur accidentellement, il risque d'être déformé, fendu ou endommagé.
  10. **Ne pas essuyer les parties en plastique avec du solvant.**  
Les solvants comme l'essence, les diluants, la benzine, le tétrachlorure de carbone et l'alcool peuvent endommager et fissurer les parties en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants. Essuyer les parties en plastique avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau savonneuse et sécher minutieusement.
  11. **Garder propres les événements d'air du moteur.**  
Les événements d'air du moteur doivent être maintenus propres de façon que l'air puisse circuler librement tout le temps. Vérifier les accumulations de poussière fréquemment.
  12. **NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension.**  
Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
  13. **NE JAMAIS** toucher la lame de l'outil avec des mains nues pendant le fonctionnement.
  14. Pour ce mode, lames de scie devraient être 165 mm.
  15. La scie circulaire fonctionnant sur batterie, bien savoir qu'elle peut se déclencher à tout moment.
  16. Lors d'un travail en hauteur, évacuer tout le monde de l'aire de travail et vérifier ce qu'il y a en-dessous.
1. Ne pas utiliser de batterie ou d'appareil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant des risques d'incendie, d'explosion ou de blessure.
  2. Ne pas exposer une batterie ou un appareil au feu ou à une température trop élevée. Une exposition au feu ou à une température excédant les 265°F (130°C) peut provoquer une explosion.
  3. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YKSL.
  4. Pour réduire tout risque de blessure, NE recharger QUE les batteries rechargeables metabo HPT utilisées dans le modèle série BSL18. Les autres types de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
  5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
  6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
  7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
    - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
    - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
    - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans le tableau ci-dessous.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR DE BATTERIE

---

### AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte ou dangereuse du chargeur de batterie et de la batterie risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

### PRECAUTION

UTILISER EXCLUSIVEMENT LE BATTERIE metabo HPT DE SÉRIE BSL18. LES AUTRES TYPES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.

Tableau 1  
 CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS DE RALLONGE  
 DES CHARGEURS DE BATTERIE

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en ampères par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

8. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur et la batterie; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour pouvoir utiliser la scie circulaire à batterie, il faudra recharger la batterie.
12. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise de courant en cas de non-utilisation, ainsi qu'avant tout entretien ou nettoyage.
13. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
14. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 32°F (0°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
15. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
16. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages de la batterie ou du chargeur de batterie.
17. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
18. **NE JAMAIS** utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation CC pour la recharge.

19. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
20. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.
21. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
22. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.

### PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
 Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
 Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas à un choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.

12. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

## **⚠ PRECAUTION**

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'œil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 1)**

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES UTILISATEURS  
ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL!**

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE

### REMARQUE

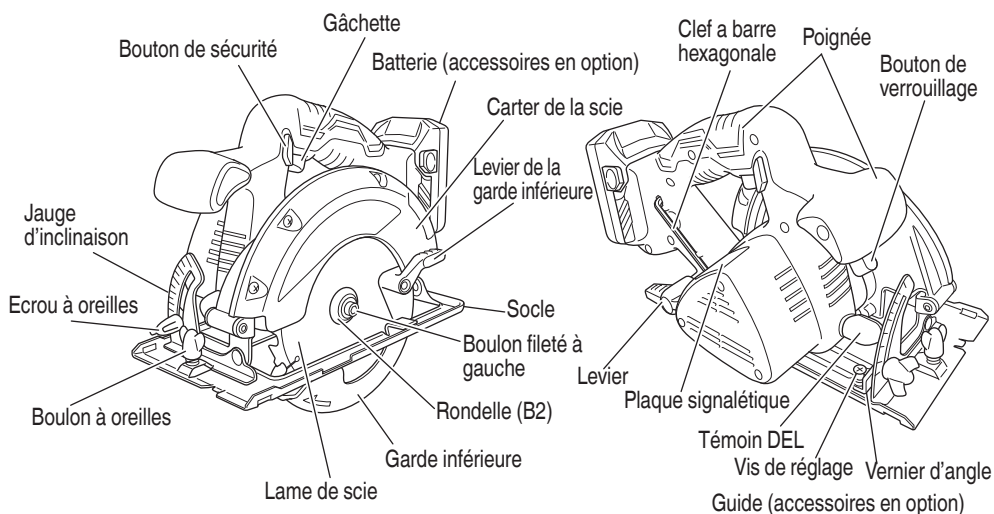
Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont conçues pour assister l'utilisateur dans une utilisation sans danger et un entretien de l'outil motorisé.

**NE JAMAIS** utiliser ni entreprendre une révision de l'outil sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel.

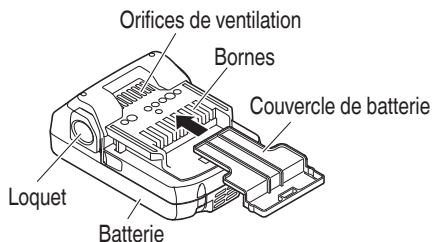
Certaines illustrations dans ce mode d'emploi peuvent montrer des détails ou des accessoires différents de ceux de l'outil motorisé utilisé.

### NOM DES PARTIES

#### 1. Scie circulaire sans fil (C18DGL)



○ Batterie (accessoires en option...vendus séparément)



<BSL1815 / BSL1830C>

Fig. 1

2. Chargeur de batterie (accessoires en option...vendus séparément)

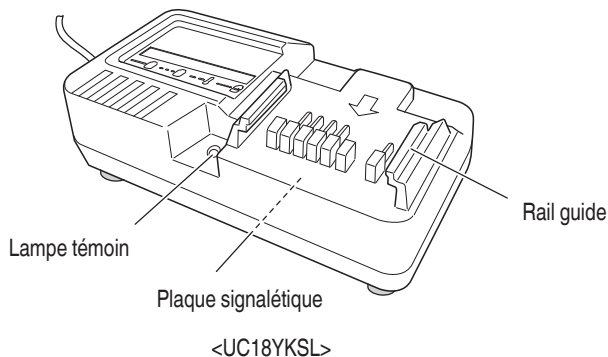


Fig. 2

**SPECIFICATIONS**

1. Scie Circulaire sans fil

Modèle	C18DGL
Moteur	Moteur CC
Vitesse à vide	4,500/min
Dimension de la lame	6-1/2" (165 mm) D x 5/8" (15.9 mm) H x 1/16" (1.6 mm) T
Profondeur de coupe max. à 90°	2-1/8" (54 mm)
Profondeur de coupe max. à 45°	1-3/4" (44.5 mm)
Angle de lame max.	Réglable 0 - 50°
Poids (sans la batterie)	6.2 lbs. (2.8 kg)

2. Chargeur de batterie (accessoires en option)

Modèle	UC18YKSL
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA120V 60Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL1815: Environ 40 min. BSL1830C: Environ 90 min.
Tension de charge	CC 14.4 V – 18 V
Courant de charge	CC 2.0 A
Poids	0.8 lbs. (0.35 kg)

**REMARQUE:** La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

### UTILISATIONS

- Coupe de divers types de bois.

### MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Installation de la batterie  
Aligner la batterie sur la fente de la poignée de l'outil et la glisser à l'intérieur. Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 3).
- Retrait de la batterie  
Sortir la batterie de la poignée de l'outil tout en appuyant sur le taquet (2 taquets) de la batterie (Fig. 3).

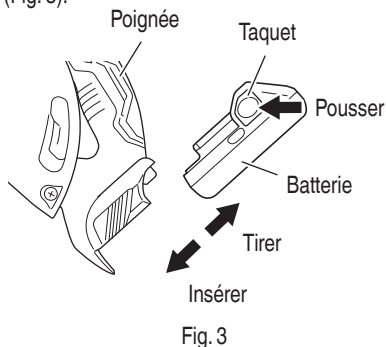


Fig. 3

### MÉTHODE DE RECHARGE

#### REMARQUE

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants:

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Cela brûlerait le chargeur.**

1. Brancher la fiche du chargeur de batterie dans la prise.  
Quand la fiche du chargeur de batterie est branchée dans la prise, le voyant de recharge clignote lentement en rouge. (A intervalles d'une seconde)



### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.**

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 4. Bien s'assurer qu'elle touche le fond du chargeur de batterie.

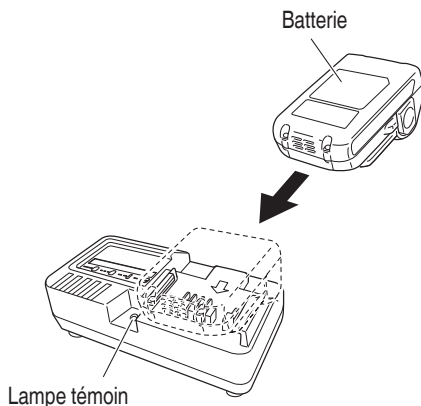


Fig. 4






3. Recharge
  - Quand la batterie est raccordée au chargeur de batterie, la recharge commence et la lampe témoin s'allume en rouge. (Voir le Tableau 2)

#### REMARQUE

Si la lampe témoin ne s'allume pas ou clignote en rouge, débrancher la fiche de la prise et vérifier si la batterie est insérée correctement.

- Quand la batterie est rechargée à fond, la lampe témoin clignote lentement en rouge. (A intervalles d'une seconde) (Voir le Tableau 2)

Tableau 2

Explications de la lampe témoin				
Lampe témoin (rouge)	Avant la recharge	Clignote	S'allume pendant 0.5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.5 seconde. (Eteint pendant 0.5 seconde) 	
	Pendant la recharge	S'allume	S'allume sans interruption 	
	Recharge terminée	Clignote	S'allume pendant 0.5 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.5 seconde. (Eteint pendant 0.5 seconde) 	
	Veille en surchauffe	Clignot	S'allume pendant 1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.5 seconde. (Eteint pendant 0.5 seconde) 	Batterie en surchauffe. Chargement impossible (le chargement commencera une fois que la batterie sera froide).
	Recharge impossible	Clignote	S'allume pendant 0.1 seconde. Ne s'allume pas pendant 0.1 seconde. (Eteint pendant 0.1 seconde) 	Anomalie de la batterie ou du chargeur

- Température admissible d'une batterie rechargeable. La température admissible des batteries rechargeables est indiquée dans le Tableau 3, et les batteries qui ont chauffé devront être laissées à refroidir pendant quelque temps avant de pouvoir être rechargées.

Tableau 3

Batteries rechargeables	Température à laquelle la batterie peut être rechargée
BSL1815, BSL1830C	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

- 4. Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

**⚠ PRECAUTION**  
**Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.**  
**Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.**

- 5. Retirer la batterie du chargeur de batterie. Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

**En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve**

Etant donnée que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très

faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

**⚠ PRECAUTION**

- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 secondes avant de passer à la recharge suivante.
- Si la batterie est chaude quand elle est rechargée, parce qu'elle est restée longtemps en plein soleil ou parce qu'elle vient juste d'être utilisée, la lampe pilote du chargeur clignote en s'allumant pendant 1 seconde, puis en s'éteignant pendant 0.5 seconde. La batterie ne se rechargera pas. Dans ce cas, laisser la batterie refroidir avant de la recharger.
- Quand la lampe témoin clignote rapidement (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier le chargeur et retirer tout objet étranger qui serait tombé dans son connecteur. S'il n'y a rien d'anormal, il est alors probable que la batterie ou le chargeur fonctionne mal. Dans ce cas, les enlever et les porter à un réparateur agréé.

## REMARQUE

- La durée de charge peut être plus longue en fonction de la température ambiante et des conditions de la batterie.
- Les indications données pour le témoin de durée de charge sont uniquement indicatives et peuvent varier en fonction de la température ambiante et des conditions de la batterie.
- Retirez la batterie du chargeur quand vous ne l'utilisez pas.

### Comment prolonger la durée de vie des batteries.

- Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.  
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.
- Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.  
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

## AVANT L'UTILISATION

### ⚠ PRECAUTION

**Pour éviter tout risque d'accident grave, vérifier que l'interrupteur se trouve à la position OFF (arrêt), et sortir la batterie.**

1. Vérifier l'aire de travail  
Vérifier l'aire de travail pour s'assurer qu'il n'y a ni débris ni désordre.  
Evacuer l'aire de travail des personnes non autorisées. S'assurer que l'éclairage et la ventilation sont adéquats.
2. Montage de la lame de scie (Fig. 5)

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Si l'on manipule le boulon fileté à gauche avec des outils autres que la clé hexagonale fournie, on risque d'obtenir un serrage excessif ou insuffisant, ce qui pourrait provoquer des blessures.**

- (1) Bien retirer toute la sciure qui s'est accumulée sur l'arbre, le boulon et les rondelles.
- (2) Appliquer de l'huile machine de qualité sur les surfaces des rondelles (B2) et (A1) qui entrent en contact avec la lame.

- (3) Comme l'illustre la Fig. 5, un côté de la lame de scie doit se fixer sur le centre de projection de la rondelle (A1) qui correspond au diamètre interne de la lame et l'autre côté sur la partie concave de la rondelle (B2).
- (4) Pour garantir que la lame de scie tourne dans le bon sens, s'assurer que la flèche sur la lame de scie est tournée dans le même sens que celui indiqué par la flèche sur le carter de la scie.
- (5) Serrer manuellement le plus possible le boulon fileté à gauche fixant la lame de scie. Puis appuyer sur le bouton de verrouillage, verrouiller l'arbre et serrer à fond le boulon fileté à gauche avec la clé hexagonale.

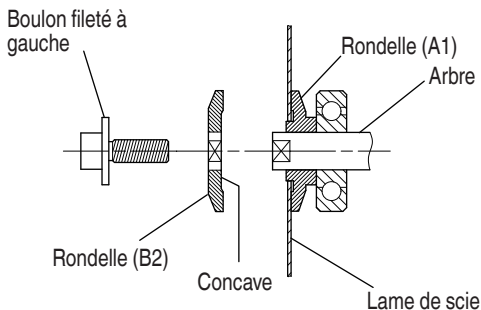


Fig. 5

### ⚠ PRECAUTION

**Après avoir installé la lame de scie, vérifier une nouvelle fois que le bouton de verrouillage est bien fixé dans la position indiquée.**

3. Démontage de la lame

### ⚠ PRECAUTION

**Ne jamais toucher la lame de scie tout de suite après l'utilisation. Le métal sera chaud et l'on pourrait se brûler.**

- (1) Régler le volume de coupe au maximum, et placer la scie circulaire comme indiqué à la Fig. 6.

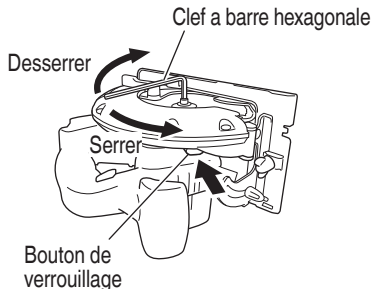


Fig. 6

- (2) Appuyer sur le bouton de verrouillage, verrouiller l'arbre et retirer le boulon fileté à gauche et la rondelle (B2) à l'aide de la clef à barre hexagonale.
- (3) Tout en tenant le levier de la garde inférieure pour maintenir la garde inférieure complètement rentrée dans le carter de la scie, retirer la lame de scie (Fig. 7).

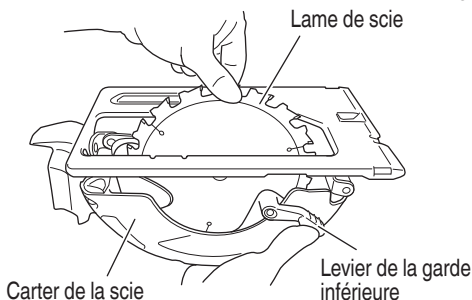


Fig. 7

4. Vérifier le bon fonctionnement de la garde inférieure

**AVERTISSEMENT**

Il faudra impérativement vérifier que la garde inférieure n'est pas fixée. Par ailleurs, vérifier également qu'elle se déplace en douceur. Si la lame de scie reste exposée, il y a risque de blessure.

La garde inférieure (voir Fig. 1) sert à protéger le corps de l'opérateur de tout contact avec la lame de scie. Vérifier impérativement que le carter fonctionne de façon que la lame de scie soit toujours couverte. Si la garde inférieure ne fonctionne pas en douceur, ne jamais utiliser l'outil sans avoir réparé la garde. Dans ce cas, contacter le magasin où l'on a acheté la scie circulaire ou un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ pour la faire réparer.

5. Vérifier le bon fonctionnement du frein  
La scie circulaire possède un frein électrique qui se déclenche lorsqu'on relâche l'interrupteur. Avant d'utiliser la scie, bien s'assurer que le frein électrique fonctionne correctement. S'il ne fonctionne pas correctement, apporter l'outil à un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ.
6. Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 8)

**AVERTISSEMENT**

Si le levier est lâche, il y a risque de blessure. Le serrer à fond après le réglage.

Pour régler la profondeur de coupe, desserrer le levier et, tout en tenant le socle d'une main, déplacer le corps principal de haut en bas de façon à obtenir la profondeur de coupe spécifiée.

Lorsque le réglage de la profondeur de coupe est terminé, resserrer le levier à fond.

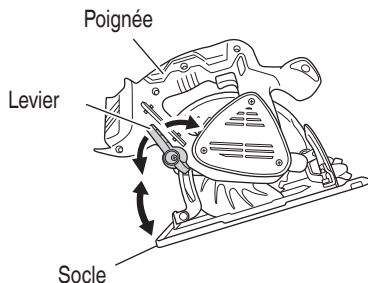


Fig. 8

7. Réglage de l'angle d'inclinaison

**AVERTISSEMENT**

Si le levier est lâche, il y a risque de blessure. Le serrer à fond après le réglage.

Comme l'illustre la Fig. 9, desserrer l'écrou à oreilles de la jauge d'inclinaison permet d'incliner la lame de scie d'un angle de 50° maximum par rapport au socle. Toujours revisser l'écrou à oreilles à fond une fois que le réglage voulu est terminé.

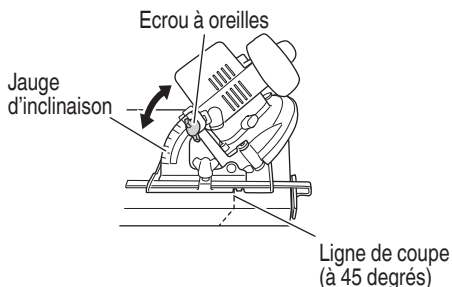


Fig. 9

**REMARQUE**

Les valeurs de la jauge d'inclinaison indiquées sur socle ne donnent qu'une indication approximative. Pour effectuer une coupe dans un angle incliné précis, utiliser la scie circulaire après avoir réglé l'angle formé par le socle et la lame de scie avec un rapporteur, etc.

8. Préparer un établi de travail en bois (Fig. 10)  
La lame de scie se déplaçant au-delà de la surface inférieure du matériau, placer le matériau sur un établi en bois pour effectuer la coupe. Si l'on utilise un bloc carré comme établi de travail, sélectionner un sol de niveau pour bien stabiliser le travail. Un établi de travail instable risque de rendre le travail dangereux.

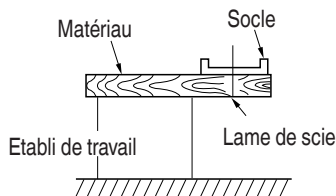


Fig. 10

## ⚠ PRECAUTION

Pour éviter tout risque d'accident, toujours s'assurer que la section du matériau qui reste après la coupe est solidement ancrée ou maintenue en place.

9. Vérifier l'insertion de la batterie

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on insère la batterie alors que l'interrupteur se trouve à la position ON (marche), l'outil risque de démarrer immédiatement et de provoquer un grave accident.

## ⚠ PRECAUTION

Enfoncer la batterie jusqu'à ce qu'elle se mette en place dans un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.

## UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais toucher les pièces mobiles.
- Ne jamais faire fonctionner la scie circulaire avec la lame de scie orientée vers le haut ou sur le côté.
- Ne pas fixer ni attacher le verrouillage de l'interrupteur. Par ailleurs, retirer le doigt de la gâchette pendant le transport de la scie circulaire. L'interrupteur du corps principal pourrait se déclencher (ON) accidentellement et provoquer un accident imprévu.
- Ne pas utiliser de roues abrasives.
- Utiliser exclusivement des lames de diamètre spécifié sur la plaque signalétique du produit.

## ⚠ PRECAUTION

- Ne pas enlever la lame de la pièce pendant la coupe alors que la lame tourne.
- Sortir la batterie lorsque le travail est terminé.
- Ne pas regarder directement la lumière émise par la lampe à DEL. Une exposition continue et directe à la lumière émise par une lampe à DEL peut abîmer les yeux.

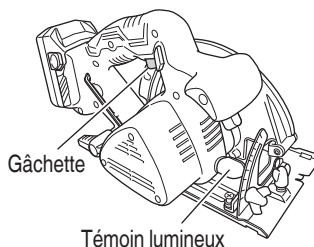


Fig. 11

- Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation. Par conséquent, en cas de surcharge de l'outil, il est possible que le moteur s'arrête. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection. Dans ce cas, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge.

## REMARQUE

Faire attention à ne pas bloquer le moteur. Si le moteur se bloque, arrêter immédiatement l'outil. Si le moteur reste bloqué pendant un certain temps, le moteur ou la batterie risquent de brûler.

1. Vérifier si la lame de scie est bien fixée  
Lorsque la lame de scie quitte nos usines, elle est solidement fixée et prête à fonctionner. Toutefois, à des fins de sécurité, la vérifier encore une fois avant l'utilisation. Il y a un boulon avec rondelle qui se visse dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifier qu'il est bien serré avec la clé à douille fournie.  
Pour les détails, voir la section [AVANT L'UTILISATION], page 30.
2. Vérifier si le levier est bien vissé  
Si le levier qui permet de régler la profondeur de coupe (Fig. 8) est mal vissé, il y a risque de blessure. Bien vérifier qu'il est vissé à fond.
3. Fonctionnement de l'interrupteur  
(1) Verrouillage de l'interrupteur  
Pour une utilisation en toute sécurité, un "Bouton de sécurité" est situé sur le côté de la poignée. Un voyant DEL s'allume lorsque la gâchette est sur la position de marche. (Fig. 12)



- (2) Gâchette  
Après avoir déclenché (ON) l'interrupteur, l'outil continue à fonctionner et la lampe à DEL reste allumée même si l'on retire la main du bouton de sécurité, tant que l'on continue à tirer sur la gâchette. Si l'on relâche la gâchette, l'interrupteur se coupe et le "Bouton de sécurité" revient automatiquement à sa position d'origine et la lampe à DEL s'éteint.

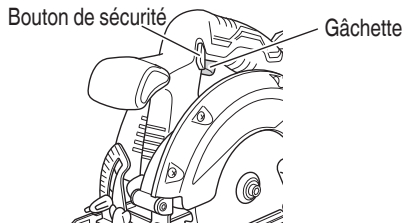


Fig. 12

4. Méthodes de coupe

**PRECAUTION**

- Vérifier une nouvelle fois que la lame de scie est bien solidement fixée.
- Vérifier que le levier qui permet de régler la profondeur de la fente et l'écrou à oreilles qui permet de l'angle d'inclinaison sont bien fixés.

- (1) Placer le socle sur le matériau, puis aligner la ligne prémarquée et la lame de scie avec la découpe sur le devant du socle (Fig. 13).

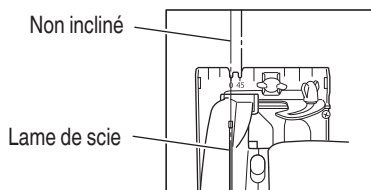
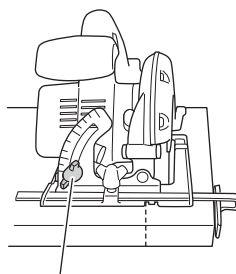


Fig. 13 <Vue supérieure>

- (2) Lorsque le socle n'est pas incliné, utiliser le côté gauche de la découpe (Fig. 13, Fig. 14).  
Si le socle est incliné (45 degrés), utiliser le côté droit de la découpe (Fig. 13, Fig. 15).



Ecrou à oreilles

Fig. 14 Non incliné

Ecrou à oreilles

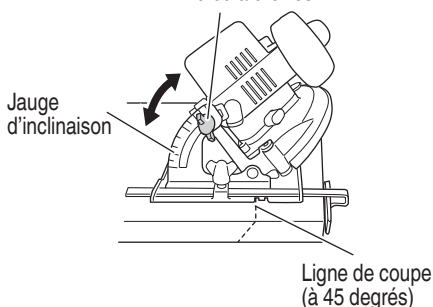


Fig. 15

**REMARQUE**

Lorsque l'on utilise la scie à une inclinaison de 45 degrés, utiliser les deux repères de [45 degrés] de la jauge d'inclinaison du socle (Fig. 16).  
De plus, s'il est absolument essentiel d'utiliser la scie à un angle précis, effectuer le réglage à l'aide d'un rapporteur, etc.

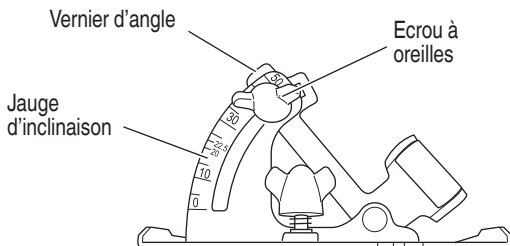


Fig. 16

- (3) Vérifier que l'interrupteur est tourné sur la position ON (marche) avant que la lame de scie n'entre en contact avec le bois. L'interrupteur se déclenche (ON) quand on appuie sur la gâchette, et il se coupe quand on relâche la gâchette. Déplacer la scie en ligne droite et à vitesse constante pour obtenir le meilleur rendement de coupe possible.

### **PRECAUTION**

- **Avant de mettre la scie en marche, bien s'assurer que la lame de scie a atteint sa vitesse de régime.**
- **Si la lame de scie s'arrête ou qu'elle fait un bruit anormal pendant le fonctionnement, couper immédiatement l'interrupteur.**
- **Lorsque le travail est terminé, sortir la batterie du corps principal.**
- **Pour éviter une surchauffe anormale de la pointe de la lame ou des dégâts à la lame de scie, ne pas tordre ou exercer une force excessive sur la lame de scie lors de la coupe. Laisser la lame avancer en douceur.**
- **Si la scie circulaire fonctionne de façon continue, les batteries étant remplacées au fur et à mesure par des batteries de rechange, le moteur aura tendance à surchauffer. Quand le logement devient chaud, laisser l'outil reposer quelque temps.**
- **Ne pas effectuer de coupe si le fond du socle n'est pas bien à plat sur le matériau. Le moteur pourrait se bloquer.**

## ENTRETIEN ET INSPECTION

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Veiller à éteindre l'outil et à retirer la batterie avant de réaliser une inspection ou l'entretien.**

1. Inspection de la lame de scie  
L'utilisation continue d'une lame émoussée ou abîmée peut conduire à une réduction de l'efficacité de coupe et provoquer une surcharge du moteur. Remplacer la lame par une nouvelle dès que des traces d'abrasion apparaissent.

### ⚠ PRECAUTION

**Avec une lame émoussée, la force de réaction augmente pendant la coupe. Éviter d'utiliser une lame émoussée sans la réparer.**

2. Vérifier les vis  
Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

### ⚠ PRECAUTION

**Il serait extrêmement dangereux d'utiliser cet outil électrique avec des vis mal serrées.**

3. Entretien de l'ensemble moteur  
Le bobinage du moteur est un élément important de cet outil. Éviter de l'endommager et prendre soin d'éviter tout contact avec de l'huile de nettoyage ou de l'eau.

Au bout de 50 heures d'utilisation, nettoyer le moteur en soufflant de l'air sec provenant d'un pistolet pneumatique ou autre outil dans les orifices de ventilation du boîtier du moteur (Fig. 17). L'accumulation de particules ou de poussière dans le moteur peut provoquer des dégâts.

4. Inspection et entretien de la garde inférieure  
Toujours s'assurer que la garde inférieure se déplace en douceur.  
En cas de dysfonctionnement, réparer immédiatement la garde inférieure.

Pour le nettoyage et l'entretien, utiliser un pistolet pneumatique ou un autre outil pour souffler de l'air sec sur l'espace entre la garde inférieure et le carter de l'engrenage ainsi que sur la partie tournante de la garde inférieure (Fig. 17).

Ceci se révèle efficace en cas d'émissions de copeaux ou autres particules.

L'accumulation de copeaux ou autres particules autour de la garde inférieure peut provoquer un dysfonctionnement ou des dégâts.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter une inhalation de poussière ou une irritation oculaire, porter des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors de l'utilisation d'un pistolet pneumatique ou d'un autre outil pour nettoyer la garde inférieure, les orifices de ventilation ou d'autres pièces du produit.**

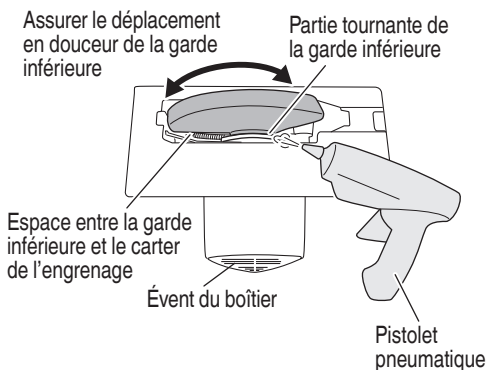


Fig. 17

5. Nettoyage à l'intérieur du carter de la scie  
Inspecter et nettoyer périodiquement le carter de la scie pour garantir l'absence d'accumulation de copeaux ou autres particules.
  6. Réglage du socle et de la lame de scie en vue de la perpendicularité  
L'angle formé par le socle et la lame de scie a été réglé en usine sur 90°; si cette perpendicularité se trouve perturbée pour une raison ou pour une autre, la régler en procédant comme suit.
- (1) Retourner l'outil socle vers le haut (Fig. 18) et desserrer l'écrou à oreilles.

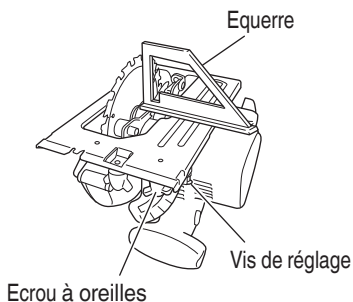


Fig. 18

- (2) Placer une équerre entre le socle et la lame de scie et déplacer la position du socle en tournant la vis de réglage avec un tournevis cruciforme de façon à obtenir l'angle droit désiré.
7. Vérifier s'il y a de la poussière.  
Enlever la poussière avec un chiffon doux ou un chiffon humecté d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de décolorant, chlorure, essence ou diluant, car ces produits pourraient endommager le plastique.
8. Lubrification  
Les roulements sur cet outil ont été suffisamment lubrifiés avec une huile lubrifiante de qualité en prenant en compte la durée de vie prévue de cet outil dans des conditions normales de fonctionnement. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de lubrifier davantage.
9. Mise au rebut d'une batterie usée

## AVERTISSEMENT

**Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.**

10. Rangement  
Ranger dans un lieu dont la température est inférieure à 104°F (40°C), et hors de portée des enfants.

## REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion  
Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

11. Entretien et réparation  
Tous les outils motorisés de qualité auront éventuellement besoin d'une réparation ou du remplacement d'une pièce à cause de l'usure normale de l'outil. Pour assurer que seules des pièces de rechange autorisées seront utilisées, tous les entretiens et les réparations doivent être effectués uniquement par un SERVICE APRÈS-VENTE metabo HPT AGRÉÉ.

## PRECAUTION

- **Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.**

### **Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT**

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

## ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

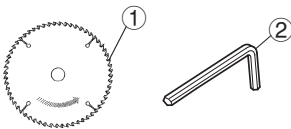
**TOUJOURS** utiliser **UNIQUEMENT** des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. Ne jamais utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.

L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

### REMARQUE

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

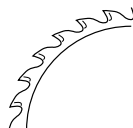
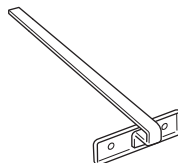
### ACCESSOIRES STANDARD

<p>C18DGL (NN)</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p>① <b>Lame de scie (montée sur l'outil)..... 1</b></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="padding: 5px;">Dia. externe</th> <th style="padding: 5px;">Dia. d'orifice</th> <th style="padding: 5px;">No. de code.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px; text-align: center;">6-1/2" (165 mm)</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">5/8" (15.9 mm)</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">324293</td> </tr> </tbody> </table> <p>② <b>Clef a barre hexagonale (No. de code 940543) (montée sur l'outil) .... 1</b> Ne contient pas la batterie, le chargeur et couvercle de batterie.</p>	Dia. externe	Dia. d'orifice	No. de code.	6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	324293
Dia. externe	Dia. d'orifice	No. de code.					
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	324293					

### ACCESSOIRES EN OPTION.....vendus séparément

1. Batterie (BSL1815) (No. de code 333353)  
Batterie (BSL1830C) (No. de code 339782)
2. Chargeur de batterie (UC18YKSL)
3. Couvercle de batterie (No. de code 329897)
4. Usage de la lame de scie .... Coupe de divers types de bois

5. Guide (No. de code 302756)



Dia. externe	Dia. d'orifice	No. de dents	No. de code.
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	24 Pièces	324293
		40 Pièces	317451

### REMARQUE

Les spécifications sont sujettes à modification sans aucune obligation de la part de metabo HPT.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

## SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

### ⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y todas las advertencias de seguridad.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

#### 1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**

Las zonas desordenadas o oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden hacer que el polvo desprenda humo.

c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

#### 2) Seguridad eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente.**

**No modifique el enchufe.**

**No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**

Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**

Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**

La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**

La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**  
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**  
**No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**  
La distracción momentánea cuando utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a importantes daños personales.
- b) **Utilice un equipo de protección. Utilice siempre una protección ocular.**  
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección para oídos utilizado para condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en “off” antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o batería, cogerla o transportarla.**  
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**  
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse daños personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**  
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.**  
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden pillarse en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.**  
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### 4) Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**  
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**  
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas, desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o las baterías de la herramienta.**  
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen para que no las cojan los niños y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**  
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas.**  
**Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.**  
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**  
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones laborales y el trabajo que se va a realizar.**  
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a pretendidas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- 5) **Utilización y cuidado de las herramientas a pilas**
- a) **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.**  
Un cargador que es apto para un tipo de paquete de pilas podría crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de pilas.

- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de pilas específicamente diseñados.**  
La utilización de otros paquetes de pilas podría crear riesgo de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice el paquete de pilas, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.**  
Si se acortan los terminales de las pilas podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **Bajas condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la pila; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.**  
El líquido expulsado de la pila podría causar irritación o quemaduras.
- 6) **Revisión**
- a) **Lleve su herramienta a que la revise un experto cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.**  
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

- f) **Cuando realice un corte al hilo, utilice siempre un tope-guía o una guía de borde recto.**  
*Esto mejorará la precisión del corte y reducirá las posibilidades de que se atasque la hoja.*
- g) **Utilice siempre hojas con orificios de árbol con el tamaño y la forma correctos (rombo frente a círculo).**  
*Las hojas que no coincidan con los componentes de montaje de la sierra no funcionarán correctamente y pueden provocar una pérdida de control.*
- h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o inadecuados.**  
*Las arandelas y los pernos de la hoja han sido diseñados especialmente para dicha hoja, con el fin de garantizar un rendimiento y seguridad óptimos.*

### Causas de rebote y advertencias afines

- el retroceso es una reacción repentina de la sierra cuando la hoja se engancha, se atasca o está mal alineada, lo cual provoca la pérdida de control de la sierra, que se elevará y se saldrá de la pieza de trabajo hacia el operador;
- cuando la hoja se engancha o se atasca por el cierre de la vía, la hoja se detiene y la reacción del motor hace que la unidad retroceda rápidamente hacia el operador;
- si la hoja se tuerce o pierde la alineación durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera y hacer que la hoja se salga de la vía y vuelva hacia el operador.

*El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o unos procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.*

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA CIRCULAR

### Procedimientos de corte

- a) **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la cubierta del motor.**  
*Si sujeta la sierra con las dos manos, no se cortará con la hoja.*
- b) **No se coloque debajo de la pieza de trabajo.**  
*El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.*
- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.**  
*Debajo de la pieza de trabajo sólo debe quedar visible menos de un diente completo de la hoja.*
- d) **No sujete nunca la pieza que está cortando con las manos o sobre una pierna. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.**  
*Es importante que apoye la pieza de trabajo de forma adecuada para evitar que su cuerpo quede expuesto a la sierra, que la hoja se quede atascada o que se pierda el control.*
- e) **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta eléctrica pueda entrar en contacto con el cableado oculto.**  
*Entrar en contacto con un cable "vivo" también provocará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría originar una descarga eléctrica al operario.*
- a) **Sujete la sierra firmemente con las dos manos y coloque los brazos de tal forma que resistan las fuerzas de retroceso. Coloque el cuerpo a uno de los lados de la hoja, no en línea con ésta.**  
*El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.*
- b) **Cuando se atasca la hoja o se interrumpe el corte por cualquier razón, libere el interruptor de activación y mantenga la sierra sin moverla en el material hasta que ésta se detenga por completo. No intente extraer la sierra de la pieza de trabajo ni tire de ella hacia atrás mientras la hoja está en movimiento, ya que puede producirse un retroceso. Investigue y tome las medidas adecuadas para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.**
- c) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la vía y compruebe que los dientes no están enganchados en el material.**  
*Si la hoja de la sierra está atascada, ésta puede saltar o retroceder de la pieza de trabajo al poner en marcha la sierra.*



- d) **Utilice soportes adecuados para apoyar los paneles grandes, con el fin de minimizar el riesgo de que la hoja se enganche o se produzca un retroceso.**

*Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*

- e) **No utilice hojas melladas o dañadas.**

*Las hojas no afiladas o mal ajustadas hacen que una vía estrecha provoque una fricción excesiva, que se atasque la hoja y que se produzca un retroceso.*

- f) **La profundidad de la hoja y las palancas de bloqueo del ajuste del bisel deben estar bien fijadas antes de realizar el corte.**

*Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, se puede producir un atasco de la hoja o un retroceso.*

- g) **Emplee una precaución extrema al serrar en muros existentes u otros puntos ciegos.**

*La hoja que sobresale puede cortar objetos y provocar un retroceso.*

#### **Función de la protección inferior**

- a) **Compruebe que el protector inferior se cierra correctamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente o se cierra de forma instantánea. No sujete ni ate el protector inferior en la posición de apertura.**

*Si la sierra se cae de forma accidental, el protector inferior se puede doblar.*

*Levante el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.*

- b) **Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de usar la sierra.**

*El protector inferior puede funcionar lentamente porque hay alguna pieza dañada, hay restos de pegamento o existe una acumulación de residuos.*

- c) **La protección inferior puede replegarse manualmente sólo para cortes especiales tales como "cortes por penetración" y "cortes compuestos".**

*Levante el protector inferior retrayendo el mango y libere el protector inferior en cuanto la hoja entre en contacto con el material.*

*Para el resto de cortes, el protector debería funcionar automáticamente.*

- d) **Compruebe siempre que el protector inferior cubre la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o sobre el suelo.**

*El deslizamiento de la hoja sin protección puede hacer que la sierra se desplace hacia atrás y corte lo que encuentre a su paso.*

*Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de accionar el interruptor.*

## **NORMAS ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD**

1. **No toque nunca las piezas móviles.**

No coloque nunca sus manos, dedos, ni demás partes del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.

2. **No utilice nunca la herramienta sin los protectores colocados en su lugar.**

No utilice nunca esta herramienta sin los protectores de seguridad correctamente instalados. Si el trabajo de mantenimiento o de reparación requiere el desmontaje de un protector de seguridad, cerciórese de volver a instalarlo antes de utilizar la herramienta.

3. **Utilice la herramienta correcta.**

No fuerce herramientas ni accesorios pequeños para realizar un trabajo pesado.

No utilice las herramientas para fines no proyectados, por ejemplo, no utilice esta amoladora angular para cortar madera.

4. **Maneje correctamente la herramienta.**

No deje caer ni tire la herramienta.

5. **Definiciones para los símbolos.**

V .....voltios

— .....Corriente continua

No .....Velocidad sin carga

---/min.....Revoluciones o reciprocación por minuto

Hz .....hertzios

A .....amperios

6. **Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente fijados en su lugar.**

Mantenga todos los tornillos, pernos, y cubiertas firmemente montados. Compruebe periódicamente su condición.

7. **No utilice herramientas eléctricas si la carcasa o la empuñadura de plástico está rajada.**

Las rajaduras en la carcasa o en la empuñadura de plástico pueden conducir a descargas eléctricas. Tales herramientas no deberán utilizarse mientras no se hayan reparado.

8. **Las cuchillas y los accesorios deberán montarse con seguridad en la herramienta.**

Evite lesiones personales y de otras personas. Las cuchillas, los accesorios de corte, y demás accesorios montados en la herramienta deberán fijarse con seguridad.

9. **Maneje con cuidado las herramientas eléctricas.**

Si una herramienta eléctrica se ha caído o ha chocado inadvertidamente contra materiales duros, es posible que se haya deformado, rajado, o dañado.

10. **No limpie las partes de plástico con disolvente.**

Los disolventes, como gasolina, diluidor de pintura, bencina, tetracloruro de carbono, y alcohol pueden dañar o rajar las partes de plástico. No las limpie con tales disolventes.

Limpie las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y después séquelas bien.

11. **Mantenga limpio el conducto de ventilación del motor.**  
El conducto de ventilación del motor limpio para que el aire pueda circular libremente en todo momento. Compruebe frecuentemente y limpie el polvo acumulado.
12. **NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación.**  
No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.
13. **NO toque NUNCA la hoja de sierra con las manos desnudas después de la operación.**
14. Para este modo, las hojas de sierra deben ser 165 mm.
15. Como la sierra circular inalámbrica funciona con una batería, tenga en cuenta que puede comenzar a funcionar en cualquier momento.
16. Cuando trabaje en lugares elevados, no permita que haya nadie en el área, y tenga en cuenta las condiciones del lugar situado debajo de usted.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS**

**⚠ ADVERTENCIA**

La utilización inapropiada o insegura de cargadores de baterías y baterías puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**¡UTILICE SOLAMENTE BATERÍA metabo HPT DEL TIPO DE LA SERIE BSL18. LOS DEMÁS TIPOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!**

1. No utilice un paquete de pilas o un dispositivo que se encuentre dañado o modificado. Las pilas dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.  
De lo contrario podría producirse un recalentamiento, un incendio, daños o lesiones.
2. No exponga un paquete de pilas o dispositivo al fuego o a una temperatura excesiva.  
Exponerlo al fuego o a una temperatura superior a los 265°F (130°C) puede provocar una explosión.
3. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YKSL.
4. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue la batería metabo HPT de tipo de la serie BSL18. Otros tipos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
6. Cerciérese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.
7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas.  
Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciérese de que:
  - a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;
  - b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
  - c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1

**CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS**

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

- \* Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
9. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.
10. No desmonte el cargador de baterías ni la batería; llévelos a un técnico cualificado cuando sean necesarias operaciones de servicio o reparación. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
11. Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el atomilladores de percusión inalambrico.
12. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no esté en uso, además de antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
13. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
14. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C) o superior a 104°F (40°C).
15. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.
16. No inserte **NUNCA** objetos en el orificio de la batería ni del cargador de baterías. Podrían producirse descarga eléctrica o daños a la batería y al cargador de baterías.
17. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
18. **NUNCA** utilice un motogenerador ni tensión de CC para cargar.
19. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104 °F (40 °C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
20. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
21. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
22. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.

### **ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO**

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida. En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.  
En este caso, cárguela inmediatamente.
  2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
  3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.  
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.
- Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
  - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
  - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
  - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
  - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarros de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.

12. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

 **PRECAUCIÓN**

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente. Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente. Podría producir irritación de la piel.

 **ADVERTENCIA**

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortacircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- **No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.**
- **Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 1)**

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!**

# DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

## NOTA

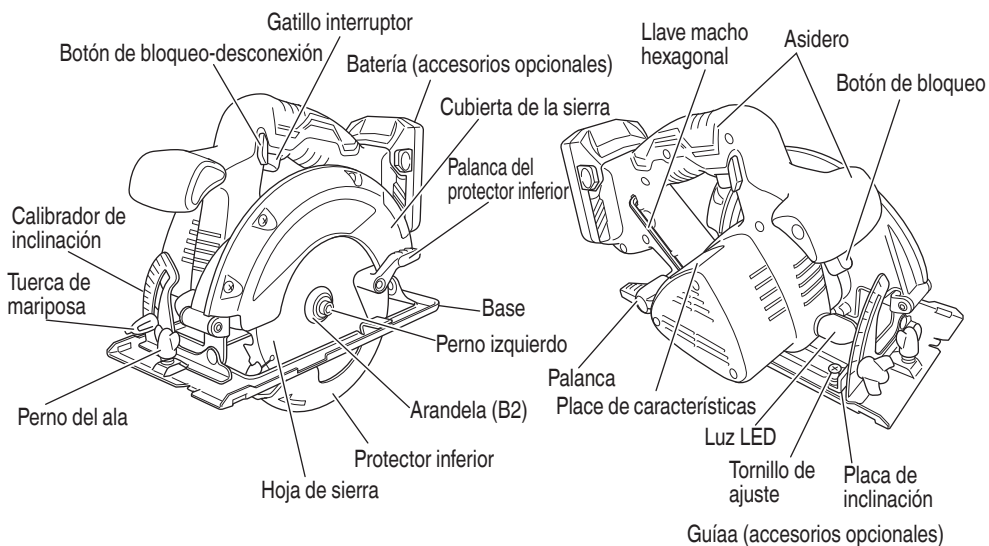
La información contenida en este Manual de instrucciones ha sido diseñada para ayudarle a utilizar con seguridad y mantener esta herramienta eléctrica.

**NUNCA** haga funcionar ni efectúe el mantenimiento de la herramienta antes de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

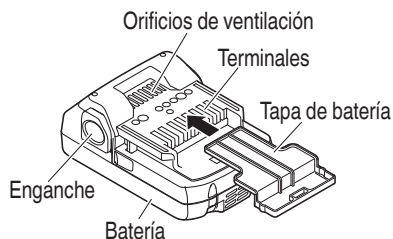
Algunas ilustraciones de este Manual de Instrucciones pueden mostrar detalles o accesorios diferentes a los de la propia herramienta eléctrica.

## NOMENCLATURA

### 1. Sierra circular a batería (C18DGL)



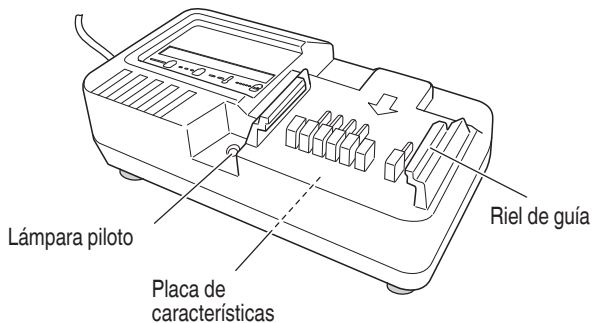
○ Batería (accesorios opcionales...de venta por separado)



<BSL1815 / BSL1830C>

Fig. 1

## 2. Cargador de baterías (accesorios opcionales...de venta por separado)



<UC18YKSL>

Fig. 2

## ESPECIFICACIONES

### 1. Sierra circular a batería

Modelo	C18DGL
Motor	Motor de CC
Velocidad sin carga	4,500/min
Tamaño de la hoja de sierra	6-1/2" (165 mm) D x 5/8" (15.9 mm) H x 1/16" (1.6 mm) T
Profundidad de corte máx. a 90°	2-1/8" (54 mm)
Profundidad de corte máx. a 45°	1-3/4" (44.5 mm)
Ángulo máx. de la cuchilla	Ajustable de 0 a 50°
Peso (sin batería)	6.2 lbs. (2.8 kg)

### 2. Cargador de baterías (accesorios opcionales)

Modelo	UC18YKSL
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V CA, 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL1815: Aprox 40 min. BSL1830C: Aprox 90 min.
Tensión de carga	14.4 V – 18 V CC
Corriente de carga	2.0 A CC
Peso	0.8 lbs. (0.35 kg)

**NOTA:** El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

# MONTAJE Y OPERACIÓN

## APLICACIONES

- Corte de varios tipos de madera

## MÉTODO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Forma de instalar la batería  
Alinee la batería con la ranura de la empuñadura de la herramienta y deslícela en su lugar. Insértela siempre completamente hasta que se encuentre cerca (Fig. 3).
- Forma de extraer la batería  
Extraiga la batería de la empuñadura de la herramienta mientras presiona el enganche (2 pzas.) de la batería (Fig. 3).

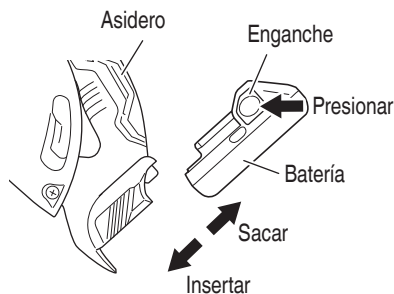


Fig. 3

## MÉTODO DE CARGA

### NOTA

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

### ⚠ ADVERTENCIA

No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características. Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.

1. Inserte el enchufe del cargador de baterías en un tomacorriente.  
Cuando haya insertado el enchufe del cargador de baterías en un tomacorriente, la lámpara piloto parpadeará lentamente en rojo. (A intervalos de 1 segundo)



### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.

2. Inserte la batería en el cargador de baterías.  
Inserte la batería en el cargador de baterías como se muestra en la Fig. 4. Cerciórese de que haya quedado en contacto con la base del cargador de baterías.

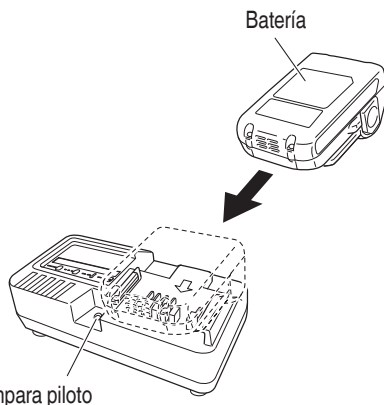


Fig. 4






3. Carga  
○ Cuando inserte la batería en el cargador de baterías, se iniciará la carga, y la lámpara piloto se encenderá en rojo. (Consulte la Tabla 2)

### NOTA

Si la lámpara piloto no se enciende o parpadea en rojo, desconecte el enchufe del tomacorriente y compruebe si la batería está correctamente insertada.

- Cuando la batería se haya cargado completamente, la lámpara parpadeará lentamente en rojo. (A intervalos de 1 segundo) (Consulte la Tabla 2)

Tabla 2

Indicaciones de la lámpara indicadora				
Lámpara piloto (rojo)	Antes de la carga	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos) 	/
	Durante la carga	Iluminación	Iluminación permanente 	
	Carga completa	Parpadeo	Se encenderá durante 0.5 segundos. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos) 	
	Espera por recalentamiento	Parpadeo	Se encenderá durante 1 segundo. No se encenderá durante 0.5 segundos. (Apagada durante 0.5 segundos) 	
	Carga imposible	Destello	Se encenderá durante 0.1 segundos. No se encenderá durante 0.1 segundos. (Apagada durante 0.1 segundos) 	

- Temperatura de la batería  
La temperatura de la batería se muestra en la Tabla 3, y si la batería se calentado, habrá que dejar que se enfríe durante cierto tiempo antes de recargarla.

Tabla 3

Batería	Temperatura a la que podrá recargarse la batería
BSL1815, BSL1830C	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

4. Desconecte el cargador de baterías del tomacorriente.

- ⚠ **PRECAUCIÓN**  
No desconecte el cable del tomacorriente tirando del mismo.  
Cerciórese de tirar del enchufe para desconectarlo del tomacorriente a fin de evitar dañar el cable.

5. Extraiga la batería del cargador de baterías.  
Sujetando el cargador de baterías con una mano, extraiga la batería del mismo.

**Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.**

Como la substancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante

mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2 – 3 veces.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías.  
Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.
- Si carga la batería mientras esté caliente por haber estado mucho tiempo en un lugar sometido a la luz solar directa, o por haber acabado de utilizarla, la lámpara de piloto del cargador parpadea durante 1 segundo y no se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos).  
La batería no se cargará. En tal caso, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cuando la lámpara piloto destelle (a intervalos de 0,2 segundos), realice una comprobación y extraiga los objetos extraños de la batería del cargador. Si no hay ningún objeto extraño, es posible que la batería o el cargador funcione mal. Llévelos a un agente de servicio técnico autorizado.



**NOTA**

- Los tiempos de carga podrían ser mayores, dependiendo de la temperatura ambiente y de las condiciones de la batería.
- Las indicaciones de la lámpara del tiempo de carga se proveen sólo como guía, y pueden variar dependiendo de la temperatura ambiente o de las condiciones de la batería.
- Retire la batería del cargador cuando no lo esté utilizando.

**Forma de hacer que las baterías duren más.**

- Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.  
Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.
- Evite realizar la recarga a altas temperaturas.  
Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su substancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

**ANTES DE LA OPERACIÓN****⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar accidentes serios, cerciórese de que el interruptor esté abierto (OFF), y extraiga la batería.

1. Compruebe el entorno del área de trabajo  
Compruebe el área de trabajo para asegurarse de que esté libre de desperdicios y obstáculos.  
Compruebe que en el área no haya personal innecesario. Cerciórese de que la iluminación y la ventilación sean adecuadas.
2. Montaje de la hoja de sierra (Fig. 5)

**⚠ ADVERTENCIA**

Si el perno de la izquierda se manipula con herramientas distintas de la llave de cubo suministrada, este se puede apretar en exceso o por defecto, lo que puede producir lesiones.

- (1) Limpie perfectamente el serrín, etc., que se haya acumulado en el eje, los pernos, y las arandelas.
- (2) Aplique aceite de calidad para máquinas a las superficies de las arandelas (B2) y (A1) que entran en contacto con la cuchilla.
- (3) Como se muestra en la Fig. 5, un lado de la hoja de sierra debe acoplarse al centro saliente de la arandela (A1) que coincide con el diámetro interno de la hoja de sierra, y el otro lado al lado cóncavo de la arandela (B2).

- (4) Para asegurarse de que la hoja de sierra gira en la dirección correcta, asegúrese de que la flecha de la hoja de sierra apunta en la misma dirección que indica la flecha de la cubierta de sierra.
- (5) Apriete con los dedos el perno izquierdo para fijar la hoja de sierra lo máximo posible. A continuación presione el botón de bloqueo, bloquee el husillo y apriete al máximo el perno izquierdo con la llave de cubo.

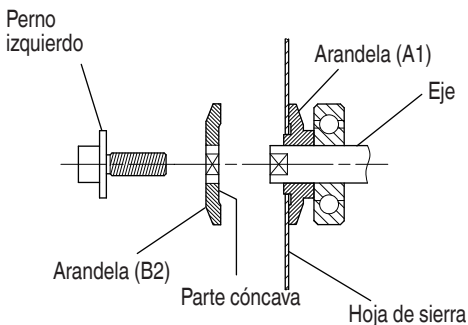


Fig. 5

**⚠ PRECAUCIÓN**

Después de haber fijado la hoja de sierra, confirme si el botón de bloqueo ha quedado firmemente asegurado en la posición descrita.

3. Desmontaje de la hoja de sierra

**⚠ PRECAUCIÓN**

Nunca toque la hoja de sierra inmediatamente después de haberla utilizado. El metal estará caliente y podrá quemarse.

- (1) Ajuste la velocidad de corte al máximo, y coloque la sierra circular como se muestra en la Fig. 6.

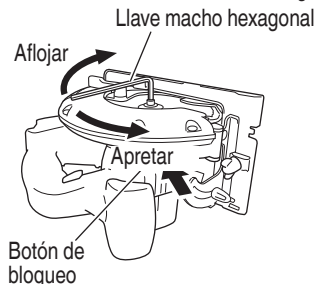


Fig. 6

- (2) Suelte el botón de bloqueo, bloquee el husillo y quite el perno izquierdo y la arandela (B2) con la llave macho hexagonal.

- (3) Mientras mantiene sujeta la palanca del protector inferior para mantenerlo totalmente replegado en el interior de la cubierta de la sierra, retire la hoja (Fig. 7).

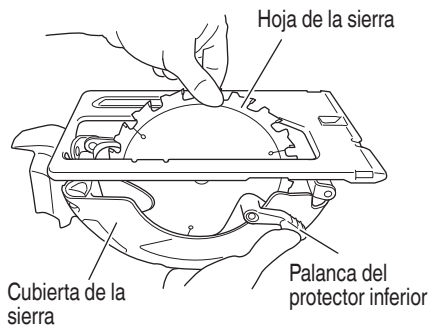


Fig. 7

4. Comprobación del funcionamiento del protector inferior

**⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese completamente de que el protector inferior no está fijo. Asimismo, verifique que se mueve con suavidad. Si la hoja de la sierra permanece expuesta, se pueden producir lesiones.**

El protector inferior (véase Fig. 1), protege el cuerpo del operario y evita que entre en contacto con la hoja de la sierra. Asegúrese de que la cubierta cumple perfectamente la hoja de la sierra. Si el protector inferior no se mueve con suavidad, no utilice la sierra hasta que éste haya sido reparado.

En ese caso, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la sierra circular o con el CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT para reparar la máquina.

5. Compruebe si el freno funciona adecuadamente. Esta sierra circular se caracteriza por un freno eléctrico que funciona cuando se suelta el gatillo interruptor. Si el freno no se aplica, lleve la herramienta a un CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT.
6. Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 8)

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si la palanca está suelta, podría provocar lesiones. Apriétela bien después de realizar ajustes.**

Para ajustar la profundidad de corte, afloje la palanca y, mientras sostiene la base con una mano, mueva el cuerpo principal hacia arriba y hacia abajo para conseguir la profundidad de corte deseada.

Tras ajustar a la profundidad de corte deseada, apriete la palanca firmemente.

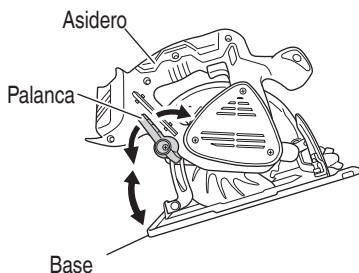


Fig. 8

7. Ajuste del ángulo de inclinación

**⚠ ADVERTENCIA**

**Si la tuerca de mariposa estuviese floja, podrían producirse lesiones. Después del ajuste, apriétela con seguridad.**

Como se muestra en la Fig. 9, al aflojar la tuerca de mariposa del calibrador de inclinación, la hoja de sierra puede inclinarse a un ángulo máximo de 50° en relación a la base. Asegúrese siempre de que la tuerca de mariposa se apriete firmemente luego de realizar el ajuste deseado.

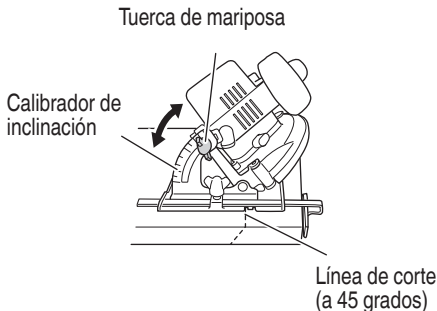


Fig. 9

**NOTA**

Los valores del calibrador de inclinación de la base sirve como guía aproximada. Para realizar un corte en la postura inclinada, utilice la sierra circular después de haber ajustado el ángulo entre la base y la hoja de sierra con un transportador, etc.

8. Prepare un banco de trabajo de madera (Fig. 10) Como la hoja de sierra sobresaldrá de la superficie inferior de la madera de trabajo, coloque ésta sobre un banco de trabajo para cortarla. Si, como banco de trabajo, utiliza un madero cuadrangular, tenga en cuenta el nivel del suelo para asegurar que quede adecuadamente estabilizado. Un banco de trabajo inestable resultaría en una operación peligrosa.

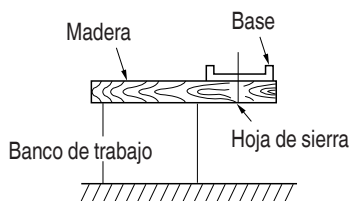


Fig. 10

### ⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar accidentes, asegúrese siempre de que la parte de madera quede después del corte esté firmemente fijada.

9. Compruebe la batería insertada

### ⚠ ADVERTENCIA

Si insertase la batería con el gatillo interruptor en la posición ON, la herramienta eléctrica comenzará a funcionar inmediatamente, lo que podría provocar lesiones serias.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Inserte la batería hasta que encaje en su lugar con un ligero chasquido, ya que de lo contrario podría caerse accidentalmente de la herramienta y causar lesiones.

## OPERACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

- No toque nunca las partes móviles.
- No utilice nunca la sierra circular con la hoja de sierra encarada hacia arriba ni lateralmente.
- No fije ni trabe el seguro del gatillo interruptor. Además, mantenga su dedo fuera del gatillo interruptor cuando transporte la sierra circular. De lo contrario, el interruptor del cuerpo principal podría cerrarse inadvertidamente, lo que podría resultar en lesiones.
- No utilice ninguna rueda abrasiva.
- Utilice únicamente diámetro de cuchillas especificado en la placa de identificación del producto.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No extraiga la sierra de la pieza de trabajo durante la operación de corte mientras la hoja de sierra esté girando.
- Después de haber finalizado la operación, extraiga la batería.
- No mire directamente a la luz de la lámpara LED. La exposición continua y directa de la luz desde la lámpara LED puede dañar los ojos.

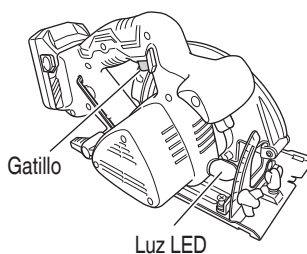


Fig. 11

- Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida. Por lo tanto, si se sobrecarga al batería, el motor puede detenerse. No obstante, esto no es un problema, sino el resultado de la función de protección. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.

### NOTA

Tenga cuidado de no bloquear el motor. Si el motor se bloquea, desconecte inmediatamente la alimentación. Si el motor permaneciese bloqueado durante cierto tiempo, podría quemarse el motor o la batería.

1. Compruebe si la hoja de sierra está apretada. Aunque la hoja de sierra ha sido apretada con seguridad para utilizarse inmediatamente al ensamblarse en la fábrica, por motivos de seguridad, compruébela. Los pernos con arandela podrán apretarse girándolos hacia la derecha. Para la comprobación, utilice la llave de cubo suministrada. Para más detalles, consulte [ANTES DE LA OPERACIÓN] de la página 49.
2. Compruebe si la palanca está apretada. Si la palanca de ajuste de la profundidad de corte (Fig. 8) estuviese floja, podrían producirse lesiones. Cerciérese de que esté apretada con seguridad.
3. Operación del interruptor
  - (1) Bloqueo del interruptor. Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro, en el lado del asidero hay un "Botón de bloqueo-desconexión". Cuando el gatillo esté en posición ON se encenderá una lámpara piloto. (Fig. 12)
  - (2) Gatillo. Después de haber bloqueado el interruptor, aunque suelte el dedo del botón de bloqueo-desconexión, la herramienta continuará funcionando y la lámpara LED encendida mientras mantenga presionado el gatillo interruptor. Si libera el gatillo, puede desactivar el interruptor y el "Botón de bloqueo-desconexión" regresa a la posición original automáticamente y también se apaga la luz LED.

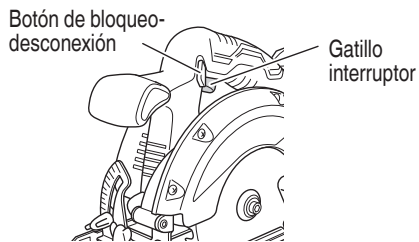


Fig. 12

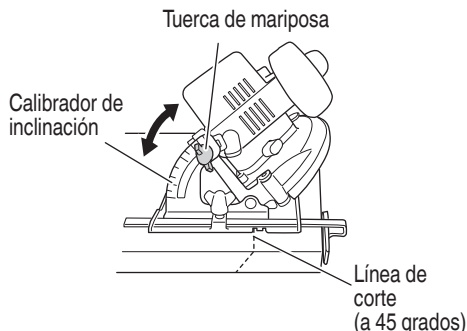


Fig. 15

4. Procedimientos de corte

**⚠ PRECAUCIÓN**  
 ● Compruebe si la hoja de sierra está firmemente fijada.

● Compruebe si la palanca para ajuste de la profundidad de ranura y la tuerca de mariposa para ajuste del ángulo de inclinación están correctos.

- (1) Coloque la base sobre el material, alinee la línea previamente marcada y la hoja de la sierra con la muesca de la parte frontal de la base (Fig. 13).

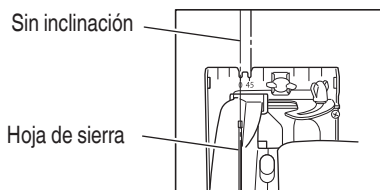


Fig. 13 <Vista superior>

- (2) Si la base no está inclinada, utilice el lado izquierdo de la muesca (Fig. 13, Fig. 14).  
 Si la base está inclinada (45 grados), utilice el lado derecho de la muesca (Fig. 13, Fig. 15).

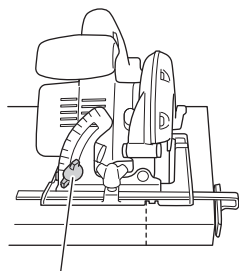


Fig. 14 <Sin inclinación>

**NOTA**

Cuando utilice la sierra con una inclinación de 45°, use ambas marcas de [45 grados] de la placa de nivel y [45] del calibrador de inclinación de la base (Fig. 16). Además, es absolutamente esencial utilizar la sierra con un ángulo preciso, ajustar utilizando un transportador, etc.

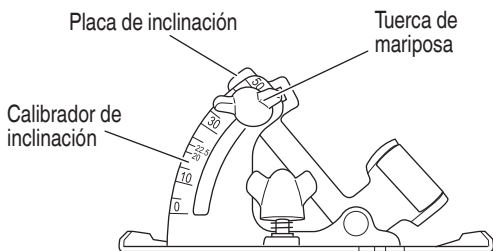


Fig. 16

- (3) Cerciérese de que el interruptor esté en la posición ON antes de que la hoja de sierra entre en contacto con la madera. El interruptor se coloca en posición ON cuando el gatillo interruptor se aprieta, y se coloca en posición OFF cuando se suelta. Si mueve la sierra recta a velocidad constante, podrá realizar el corte óptimo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Antes de comenzar a serrar, cerciérese de que la hoja de sierra haya alcanzado las revoluciones de la velocidad máxima.
- Si la hoja de sierra se para o produce algún ruido anormal durante la operación, abra inmediatamente el interruptor.
- Cuando finalice un trabajo, extraiga la batería del cuerpo principal.

- Para evitar un calentamiento anómalo de la punta de la cuchilla o daños en la cuchilla de sierra, no doble ni aplique fuerza excesiva a la cuchilla de sierra durante el corte. Deje que la cuchilla avance con suavidad.
- Si utiliza continuamente la sierra circular reemplazando las baterías, una tras otra, el motor puede recalentarse. Por lo tanto, cuando la carcasa se caliente, deje descansar la sierra durante cierto tiempo.
- Evite cortar cuando la parte inferior de la base esté sobresaliendo del banco de trabajo. De lo contrario, el motor podría bloquearse.

## MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

### ⚠️ ADVERTENCIA

**Asegúrese de soltar el interruptor y sacar la batería antes de realizar inspecciones o mantenimientos.**

1. Inspección de la hoja de sierra  
El uso continuo de una cuchilla dañada resultaría una deficiencia de corte reducida y podría causar posible recalentamiento del motor. Reemplazar la cuchilla tan pronto como se note un desgaste excesivo por una nueva.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

**Si utiliza una hoja de sierra mellada, la fuerza reactiva aumentará durante la operación de corte. Evite utilizar hojas de sierra melladas, sin reparar.**

2. Comprobación de los tornillos  
Los tornillos son peligrosos. Inspecciónelos regularmente y cerciórese de que estén bien apretados.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

**La utilización de una herramienta eléctrica con tornillos flojos es extremadamente peligrosa.**

3. Mantenimiento de la unidad de motor  
El bobinado del motor es un elemento importante de esta herramienta. Evite dañarlo y tenga la precaución de que no entre en contacto con aceite de limpieza ni con agua.

Luego de 50 horas de uso, limpie el motor soplando aire seco hacia los orificios de ventilación del motor con una pistola de aire u otra herramienta (Fig. 17). La acumulación de polvo o partículas en el motor puede resultar en daños.

4. Inspección y mantenimiento del protector inferior  
Siempre asegúrese de que el protector inferior se mueve suavemente.

En caso de fallos de funcionamiento, repare el protector inferior inmediatamente.

Para la limpieza y el mantenimiento, utilice una pistola de aire u otra herramienta para limpiar el espacio situado entre el protector inferior y la cubierta del engranaje, así como la parte giratoria del protector inferior, mediante la aplicación de aire seco (Fig. 17). Esta medida es eficaz contra la emisión de virutas u otras partículas.

La acumulación de virutas u otras partículas alrededor del protector inferior puede resultar en fallos de funcionamiento o daños.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar la inhalación de polvo o la irritación de los ojos, utilice gafas de seguridad de protección y una máscara para el polvo al usar una pistola de aire u otra herramienta para limpiar el protector inferior, los orificios de ventilación u otras partes del producto.

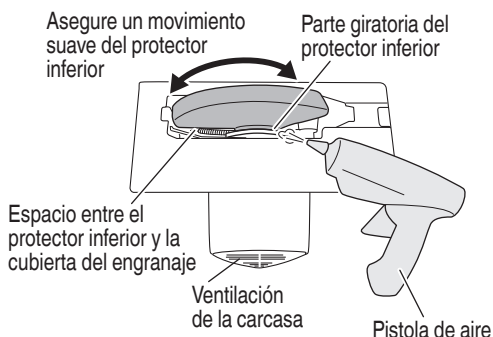


Fig. 17

5. Limpie el interior de la cubierta de sierra  
Inspeccione y limpie periódicamente la cubierta de sierra para asegurarse de que no haya acumulación de virutas ni de otras partículas.
  6. Ajuste de la base y la hoja de sierra para mantener la perpendicularidad  
El ángulo entre la base y la hoja de sierra ha sido ajustado a 90°. Sin embargo, si esta perpendicularidad se pierde por cualquier razón, ajústela de la forma siguiente.
- (1) Dé la vuelta a la base (Fig. 18) y afloje la tuerca de mariposa.

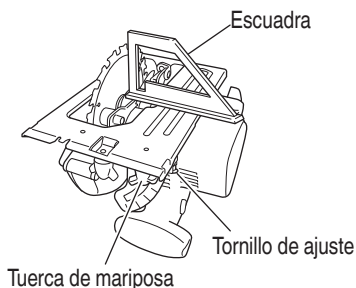


Fig. 18

- (2) Aplique una escuadra a la base y a la hoja de sierra y, girando el tornillo de ajuste con un destornillador de punta plana, desplace la posición de la base hasta conseguir el ángulo recto deseado.
7. Comprobación del polvo  
El polvo podrá eliminarse con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en agua jabonosa.  
No utilice lejía, cloro, gasolina, ni diluidor de pintura, porque podrían dañar el plástico.
8. Lubricación  
Los rodamientos de esta herramienta se encuentran lo suficientemente lubricados con aceite de lubricación de calidad, teniendo en cuenta la vida útil esperada de esta herramienta en condiciones de operación normales. Como resultado, no se necesita más lubricación.
9. Eliminación de las baterías agotadas

## ADVERTENCIA

**No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura, Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.**

10. Almacenamiento  
Guarde la herramienta en un lugar con menos de 104°F (40°C) y fuera del alcance de niños.

## NOTA

Almacenar baterías de ion-litio  
Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.  
Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.  
No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.  
Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

11. Mantenimiento y reparación  
Todas las herramientas eléctricas de calidad requieren de vez en cuando el servicio de mantenimiento o el reemplazo de piezas debido al desgaste producido durante la utilización normal. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas, todos los servicios de mantenimiento y reparación deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE metabo HPT.

## PRECAUCIÓN

- **En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.**

### **Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT**

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

## ACCESORIOS

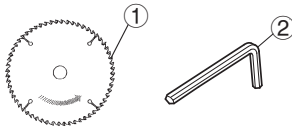
### ⚠ ADVERTENCIA

UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. No utilice nunca repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

### NOTA

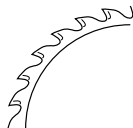
Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

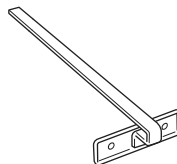
C18DGL (NN)						
	<p>① Hoja de sierra (montada en la herramienta) ..... 1</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Dia. externe</th> <th>Dia. d'orifice</th> <th>No. de code.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>6-1/2" (165 mm)</td> <td>5/8" (15.9 mm)</td> <td>324293</td> </tr> </tbody> </table> <p>② Llave macho hexagonal (Núm. de código 940543) (montada en la herramienta) ..... 1</p> <p>No incluye batería, cargador de baterías y tapa de batería.</p>	Dia. externe	Dia. d'orifice	No. de code.	6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)
Dia. externe	Dia. d'orifice	No. de code.				
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	324293				

### ACCESORIOS OPCIONALES de venta por separado

- Batería (BSL1815) (Núm. de código 333353)  
Batería (BSL1830C) (Núm. de código 339782)
- Cargador de baterías (UC18YKSL)
- Tapas de batería (Núm. de código 329897)
- Utilización de la hoja de sierra ... Corte de varios tipos de madera



- Guía (Núm. de código 302756)

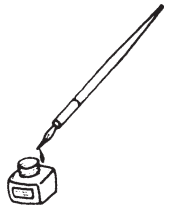


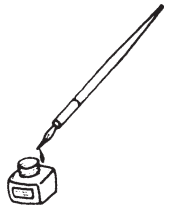
Diá. externo	Diá. del orificio	Núm. de dientes	Núm. de código
6-1/2" (165 mm)	5/8" (15.9 mm)	24 piezas	324293
		40 piezas	317451

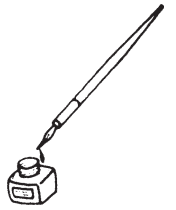
### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.









## WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## AVERTISSEMENT:

La poussière résultant d'un ponçage, d'un sciage, d'un meulage, d'un perçage ou de toute autre activité de construction renferme des produits chimiques qui sont connus par l'Etat de Californie pour causer des cancers, des défauts de naissance et autres anomalies de reproduction. Nous énumérons ci-dessus certains de ces produits chimiques:

- Plomb des peintres à base de plomb,
- Silice cristalline des briques et du ciment et autres matériaux de maçonnerie, et
- Arsenic et chrome du bois d'oeuvre traité chimiquement.

Le risque d'exposition à ces substances varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce genre de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un lieu bien ventilé, et porter un équipement de protection agréé, par exemple un masque anti-poussière spécialement conçu pour filter les particules microscopiques.

## ADVERTENCIA:

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerlado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por le Estado de California como agentes cancerígenos, defectos congénitos y otros daños reproductores. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo,
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esta sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñados para eliminar las partículas minúsculas.



Please contact Koki Holdings America Ltd. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.

Pour le RAMASSAGE, contacter Koki Holdings America Ltd. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.

Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con Koki Holdings America Ltd. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

# Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

# Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

# Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6

806

Code No. C99218664 ○

Printed in China